

# FREDÖN



Design and Quality  
IKEA of Sweden



English	4	한국어	34
Deutsch	5	日本語	35
Français	6	Bahasa Indonesia	36
Nederlands	7	Bahasa Malaysia	37
Dansk	8	عربي	38
Íslenska	9	ไทย	39
Norsk	10	Tiếng Việt	40
Suomi	11		
Svenska	12		
Česky	13		
Español	14		
Italiano	15		
Magyar	16		
Polski	17		
Eesti	18		
Latviešu	19		
Lietuvių	20		
Portugues	21		
Româna	22		
Slovensky	23		
Български	24		
Hrvatski	25		
Ελληνικά	26		
Русский	27		
Українська	28		
Srpski	29		
Slovenščina	30		
Türkçe	31		
中文	32		
繁中	33		

# English

## **IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Follow all warnings and the assembly instructions carefully. DO NOT use the hammock until fully installed.



### **WARNING!**

- Maximum weight load is 120 kg/265lb.
- Install the hammock so that its lowest point is not more than 60 cm above the ground.
- DO NOT install over concrete, asphalt, packed earth, or any other hard surface. A fall onto a hard surface can result in serious injury to the user.
- ALWAYS check the hammock, ropes and fastenings for wear before each use.
- Children should not use the hammock without adult supervision.
- Instruct children never to walk or play close to the hammock when it is swinging.
- DO NOT get in or out of the hammock when it is swinging.
- DO NOT use the hammock if any part is broken, torn or missing. DO NOT substitute parts. Contact you nearest IKEA store for replacement parts.

### **Care instructions**

**Cleaning:** Hand wash in warm water at 40°C (104°F). Avoid wetting the wooden spreader bars and metal hooks. Place the hammock and rope in a large bucket or tub filled with warm water. Add mild liquid detergent and use a soft brush to work on any stains. Rinse thoroughly. Air-dry on a flat surface.

**Maintenance:** The wooden spreader bars are pre-treated with wood stain. To keep them looking fresh and new for longer re-stain the wood on a regular basis. Wood stain is sold separately.

**Storing:** When not in regular use store the hammock in a cool, dry place indoors. At the end of the season wash and dry the hammock thoroughly before storing.

### **Additional warnings/instructions**

Additional warnings/instructions when used with GÄRÖ hammock stand

Assemble GÄRÖ hammock stand and attach FREDÖN hammock following the assembly instruction provided.



### **WARNING!**

- Place the assembled stand with hammock on a flat, level surface a safe distance from other objects or obstacles.
- Check fastenings regularly for tightness and retighten as necessary.
- DO NOT swing excessively in the hammock as this may cause the hammock to become unstable.
- DO NOT use the stand if any part is broken or missing. DO NOT substitute parts. Contact you nearest IKEA store for replacement parts.

# Deutsch

## WICHTIG:

### BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN.

Alle Warnhinweise und Montageanleitungen sorgsam beachten. Die Hängematte NICHT benutzen, bevor sie komplett montiert ist.



## ACHTUNG!

- Höchstbelastung: 120 kg/265 lb.
- Die Hängematte so aufhängen, dass sich der niedrigste Punkt höchstens 60 cm über dem Boden befindet.
- Die Hängematte NICHT über festgestampfter Erde, Zement-, Asphalt- oder anderen harten Böden aufhängen. Ein Sturz auf harten Untergrund kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.
- Vor der Benutzung IMMER Seile, Befestigungsbeschläge und die Hängematte auf Verschleiß oder Schäden prüfen und sicherstellen, dass nichts beschädigt oder unbrauchbar geworden ist.
- Kinder sollten die Hängematte nur unter Aufsicht Erwachsener benutzen.
- Kindern deutlich klarmachen, dass sie sich nicht in der Nähe der schaukelnden Hängematte aufhalten oder spielen dürfen.
- NICHT in die/aus der Hängematte steigen, während sie schaukelt.
- Die Hängematte NICHT benutzen, wenn ein Teil fehlt, verschlissen oder beschädigt ist. KEINE anderen Ersatzteile benutzen. Bei Bedarf in einem IKEA Einrichtungshaus nach Originalersatzteilen fragen.

## Pflegeanleitung

Reinigung: Handwäsche bei 40° C (104° F). Vermeiden, dass Wasser an Holzbügel und Metallhaken kommt. Hängematte und Seil in einen großen Eimer oder eine Wanne mit warmem Wasser legen. Etwas schonendes Waschmittel zugeben. Flecken mit einer weichen Bürste entfernen. Gründlich ausspülen. Die Hängematte an der Luft auf einer glatten Fläche liegend trocknen lassen.

Pflege: Die Holzbügel sind vorlasiert. Damit sie lange gepflegt und wie neu wirken, sollten sie regelmäßig lasiert werden. Die passende Holzlasur bieten wir in unserem Sortiment separat an.

Lagerung: Die Hängematte kühl und trocken drinnen aufbewahren, wenn sie nicht regelmäßig benutzt wird. Nach der Saison die Hängematte waschen und vor dem Wegpacken gründlich trocknen lassen.

## Zusätzliche Warnungen und Hinweise

Zusätzliche Warnungen und Hinweise für die Benutzung in Verbindung mit dem GÄRÖ Hängemattengestell.

Das GÄRÖ Hängemattengestell zusammenbauen und die FREDÖN Hängematte gem. der beigefügten Anleitung daran aufhängen.



## ACHTUNG!

- Das fertig montierte Gestell auf einem glatten, ebenen Untergrund in sicherem Abstand zu anderen Gegenständen bzw. potenziellen Hindernissen aufstellen.
- Alle Befestigungsteile regelmäßig auf Festigkeit überprüfen und ggf. nachziehen.
- NICHT zu heftig mit der Hängematte schaukeln, sie kann dadurch an Stabilität verlieren.
- Das Hängemattengestell NICHT benutzen, wenn ein Teil fehlt, verschlissen oder beschädigt ist. Bei Bedarf in einem IKEA Einrichtungshaus nach Originalersatzteilen fragen. Keine anderen Ersatzteile benutzen.

# Français

## IMPORTANT:

### LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

Tenir compte de toutes les mises en garde et suivre attentivement les instructions de montage. NE PAS UTILISER le hamac avant qu'il ne soit correctement fixé.



## ATTENTION!

- Charge maximum 120 kg/265lb.
- Installer le hamac de façon à ce que son point le plus bas ne se situe pas à plus de 60 cm au-dessus du sol.
- NE PAS installer sur du béton, de l'asphalte, de la terre battue ou toute autre surface dure. L'utilisateur risque de se blesser en tombant sur une surface dure.
- TOUJOURS vérifier l'état du hamac, des cordes et des fixations avant toute utilisation.
- Les enfants ne doivent pas utiliser le hamac sans la surveillance d'un adulte.
- Apprendre aux enfants à ne pas s'approcher ou jouer à proximité d'un hamac quand une personne s'y balance.
- NE PAS quitter le hamac ou s'y installer quand il est en mouvement.
- NE PAS utiliser le hamac si une pièce est brisée, tordue ou manquante. NE PAS remplacer les pièces de sa propre initiative. Contacter le magasin IKEA le plus proche pour se procurer des pièces de rechange.

## Instructions de nettoyage et d'entretien

**Nettoyage:** laver à la main dans une eau à 40°C (104°F). Eviter de mouiller les barres d'écartement en bois et les crochets métalliques. Mettre le hamac et la corde dans un grand récipient ou une baignoire remplis d'eau chaude. Ajouter un détergent doux et utiliser une brosse souple pour frotter les taches. Rincer soigneusement. Laisser sécher à plat à l'air libre.

**Entretien:** les barres d'écartement en bois sont prétraitées avec une teinture pour bois. Pour leur conserver longtemps leur aspect neuf, traiter régulièrement le bois. La teinture pour bois est vendue séparément.

**Rangement:** quand il n'est pas régulièrement utilisé, ranger le hamac à l'intérieur dans un endroit sec et frais. A la fin de la saison d'utilisation, laver et sécher le hamac avant de le ranger.

## Mises en garde / instructions supplémentaires

Mises en garde / instructions supplémentaires dans le cas d'une utilisation avec le support pour hamac GÅRÖ.

Monter le support pour hamac GÅRÖ et y fixer le hamac FREDÖN conformément aux instructions de montage fournies.



## ATTENTION!

- Placer le support monté sur lequel est fixé le hamac sur une surface plane, à distance de tout autre objet ou obstacle.
- Vérifier régulièrement les fixations pour s'assurer qu'elles sont correctement serrées, et les resserrer si nécessaire.
- NE PAS se balancer de manière excessive dans le hamac au risque de déstabiliser le support.
- NE PAS utiliser le support si une pièce est brisée ou manquante. NE PAS remplacer de pièces de sa propre initiative. Contacter le magasin IKEA le plus proche pour se procurer des pièces de rechange.

# Nederlands

## **BELANGRIJK: ZORGVULDIG BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

Volg alle waarschuwingen en montageaanwijzingen zorgvuldig op. Gebruik de hangmat NIET voordat deze volledig is gemonteerd.



### **WAARSCHUWING!**

- Max. belasting 120 kg.
- Hang de hangmat zo op dat het laagste punt maximaal 60 cm boven de grond hangt.
- Hang de hangmat NIET op boven cement, asfalt, aangestampte aarde of een andere harde ondergrond. Een val op een harde ondergrond kan ernstig letsel veroorzaken.
- Controleer de hangmat, touwen en bevestigingen **ALTIJD** voordat je deze gebruikt, zodat je zeker weet dat de hangmat geen slijtage vertoont.
- Laat kinderen de hangmat uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Laat kinderen nooit in de buurt van een hangmat lopen of spelen wanneer deze in beweging is.
- Stap NIET in of uit de hangmat wanneer deze in beweging is.
- Gebruik de hangmat NIET wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of ontbreekt. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor originele reserveonderdelen. Gebruik **GEEN** andere onderdelen.

### **Onderhoud**

Reinigen: handwas 40°. Zorg dat het houten frame en de metalen haken niet nat worden. Doe de hangmat en de touwen in een grote emmer of bad gevuld met warm water. Voeg een mild schoonmaakmiddel toe en gebruik een zachte borstel voor het verwijderen van vlekken. Goed spoelen. Laat de hangmat aan de lucht drogen op een vlakke ondergrond.

Onderhoud: het houten frame is voorbehandeld met houtlazuur. Om het lang mooi te houden regelmatig behandelen met lazuur. Houtlazuur wordt apart verkocht.

Opbergen: wanneer de hangmat niet regelmatig wordt gebruikt deze op een koele, droge plaats binnenshuis bewaren. Na afloop van het seizoen de hangmat wassen en goed laten drogen voordat deze wordt opgeborgen.

## **Aanvullende waarschuwingen/instructies**

Aanvullende waarschuwingen/instructies bij gebruik in combinatie met de GÄRÖ standaard voor hangmat.

Monteer de GÄRÖ standaard voor hangmat en hang de FREDÖN hangmat op volgens de meegeleverde instructies.



### **WAARSCHUWING!**

- Plaats de gemonteerde standaard op een vlakke, gelijkmatige ondergrond op veilige afstand van andere objecten en obstakels.
- Controleer regelmatig of de bevestigingen zijn aangedraaid en draai ze indien nodig aan.
- Laat de hangmat NIET krachtig schommelen, omdat de hangmat daardoor instabiel kan worden.
- Gebruik de standaard NIET wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of ontbreekt. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor originele reserveonderdelen. Gebruik geen andere onderdelen.

# Dansk

## VIGTIGT:

### LÆS OMHYGGELEGT, OG GEM TIL SENERE BRUG.

Følg alle advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. BRUG IKKE hængekøjen, før den er færdigmonteret.



## ADVARSEL!

- Maks. belastning 120 kg.
- Monter hængekøjen, så det laveste sted er højst 60 cm over jorden.
- MÅ IKKE monteres over beton, asfalt, stampet jord eller andre hårde underlag. Et fald på et hårdt underlag kan medføre alvorlig personskade.
- Kontroller ALTID hængekøjen, snorene og beslagene for slitage, inden hængekøjen bruges.
- Børn må kun bruge hængekøjen under opsyn af en voksen.
- Lær børn, at de aldrig må gå eller lege i nærheden af en hængekøje, der gynger.
- Læg dig ikke op i og stå ikke ud af hængekøjen, når den gynger. Hængekøjen MÅ IKKE bruges, hvis dele er ødelagt eller mangler.
- BRUG IKKE uoriginale reservedele. Kontakt dit nærmeste IKEA varehus for at få reservedele.

## Vedligeholdelse

Rengøring: Håndvaskes i varmt vand (40°). Undgå at træstængerne og metalkroge bliver våde.

Læg hængekøjen og snoren i en stor spand eller et badekar fyldt med varmt vand. Tilsæt et mildt flydende vaskemiddel, og brug en blød børste til at fjerne evt. pletter. Skyl grundigt. Lad det lufttørre på en plan overflade.

Vedligeholdelse: Træstængerne er forbehandlet med træbejdse. Gi' jævnligt træet ny bejdse, så det bliver ved med at se nyt og pænt ud. Træbejdse sælges separat.

Opbevaring: Opbevar hængekøjen køligt og tørt indendørs, når du ikke bruger den jævnligt. Vask og tør hængekøjen grundigt, før du sætter den væk for vinteren.

## Flere advarsler/anvisninger

Flere advarsler/anvisninger, når hængekøjen bruges sammen med GÄRÖ hængekøjestativ.

Samt GÄRÖ hængekøjestativ, og monter FREDÖN hængekøje ved at følge den medfølgende samlevejledning.



## ADVARSEL!

- Placer det monterede stativ med hængekøje på et fladt, vandret underlag i sikker afstand fra andre genstande eller forhindringer. Kontrollér jævnligt, at alle beslag er tilspændt, og efterspænd dem om nødvendigt.
- Hængekøjen MÅ IKKE gynge voldsomt, da det kan gøre den ustabil.
- Stativet MÅ IKKE bruges, hvis dele er ødelagt eller mangler. BRUG IKKE uoriginale reservedele. Kontakt dit nærmeste IKEA varehus for at få reservedele.



## MIKILVÆGT:

### LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ

Fylgið vandlega öllum viðvörðunum og samsetningarleiðbeiningum. Notið hengirúmið EKKI fyrr en uppsetningu er lokið að fullu.



### VARÚÐ!

- Hámarksburðarþol er 120 kg/265 lb.
- Settu hengirúmið upp þannig að lægsti punkturinn sé ekki meira en 60 cm frá jörðu.
- Settu hengirúmið EKKI upp yfir malbiki, steypu, þjappaðri mold eða öðru hörðu undirlagi. Fall á hart undirlag getur valdið alvarlegum meiðslum.
- Athugaðu fyrir HVERJA NOTKUN hvort slit sjáist á hengirúmi, köðlum eða festingum.
- Börn ættu ekki að nota hengirúmið án eftirlits fullorðinna.
- Brýndu fyrir börnum að ganga aldrei eða leika sér nálægt hengirúminu þegar það er á hreyfingu.
- EKKI stökkva úr hengirúminu á meðan það er á hreyfingu.
- EKKI nota hengirúmið ef einhver hluti þess er bilaður, rifinn eða týndur. Ekki skipta út hlutum í hengirúminu. Athugaðu hjá IKEA hvort varahlutir séu fáanlegir.

### Umhirðuleiðbeiningar

Þrif: Vöruna þarf að handþvo með heitu vatni (40°C). Forðist að bleyta þá hluta vörunnar sem eru úr tré eða málm. Setjið hengirúmið og böndin í stóra fötu eða ílát sem fyllt er heitu vatni. Setjið milt hreinsiefni út í vatnið og notið mjúkan bursta til að nudda úr bletti. Skolið vel. Látið þorna á flötu undirlagi.

Viðhald: Viðarhlutarnir eru formeðhöndlaðir með viðarbæsi. Til að halda þeim nýlegum lengur þarf að bera á þá reglulega. Viðarbæs er selt sér.

Geymsla: Þegar hengirúmið er ekki í reglulegri notkun ætti að geyma það á svölum og þurrum stað innandyra. Þvoið og þurrkið hengirúmið vandlega áður en það er sett í geymslu.

## Viðbótariðvaranir/-leiðbeiningar

Viðbótariðvaranir/-leiðbeiningar þegar notað með GÄRÖ statífi fyrir hengirúm

Setjið GÄRÖ statífið saman og festið FREDÖN hengirúm á samkvæmt meðfylgjandi leiðbeiningum.



### VARÚÐ!

- Komið samansettu statífinu fyrir á flötu og jöfnu yfirborði sem er í öruggri fjarlægð frá öðrum hlutum og hindrunum.
- Farið reglulega yfir festingar og herðið þær eftir þörfum.
- Rólið EKKI of harkalega í hengirúminu þar sem það getur gert það óstöðugt.
- Notið hengirúmið EKKI ef einhverjir hlutar þess eru týndir eða hafa losnað. Notið EKKI utanaðkomandi varahluti. Varahluti má nálgast í IKEA versluninni.

## Norsk

### VIKTIG:

#### LES INSTRUKSJONENE NØYE OG BEHOLD DEM FOR FREMTIDIG BRUK.

Følg alle advarsler og monteringsanvisningen nøye. IKKE BRUK hengekøyen før den er ferdig montert.



#### ADVARSEL!

- Maks. belastning: 120 kg.
- Monter hengekøya slik at det laveste punktet ikke er mer enn 60 cm over bakken.
- IKKE monter hengekøya over betong, asfalt, pakket jord eller andre harde overflater. Et fall på harde overflater kan føre til alvorlige skader.
- Sjekk ALLTID før hver bruk om hengekøya, fester eller tau er slitt/ødelagt.
- Barn må være under tilsyn av voksne når de bruker ei hengekøye.
- Gi barn beskjed om at de aldri må gå eller leke inntil ei hengekøy som gynger.
- IKKE gå ut og inn av ei hengekøye som gynger.
- IKKE bruk hengekøya dersom noen deler er ødelagt, eller om det mangler deler. IKKE erstatt deler. Ta kontakt med ditt nærmeste IKEA-varehus hvis du trenger reservedeler.

#### Vedlikehold

Rengjøring: Håndvaskes i varmt vann på 40 °C. Unngå at trestengene og metallkrokene blir våte. Legg hengekøya og tauet i ei stor bøtte eller et badekar fylt med varmt vann. Tilsett et mildt rengjøringsmiddel og bruk en myk børste på eventuelle flekker. Skyll godt og lufttørk på et flatt underlag.

Vedlikehold: Trestengene er forbehandlet med lasur. Behandle dem regelmessig med lasur så holder de seg pene lenger. Trelasur selges separat.

Oppbevaring: Oppbevar hengekøya innendørs på et tørt og svalt sted når den ikke brukes jevnlig. Vask og tørk hengekøya godt på slutten av sommersesongen før du legger den bort til oppbevaring.

#### Ekstra advarsel/instruksjoner

Ekstra advarsel/instruksjoner for bruk av GÅRÖ hengekøystativ

Følg bruksanvisningen når du monterer GÅRÖ hengekøystativ og fester FREDÖN hengekøye til stativet.



#### ADVARSEL!

- Sett hengekøya og det monterte stativet på ei rett, jevn overflate i trygg avstand fra andre gjenstander eller hindre.
- Sjekk regelmessig om festene er faste nok, og etterstram om nødvendig.
- IKKE gyng overdrevent i ei hengekøye siden dette kan gjøre at den blir ustabil.
- IKKE bruk stativet dersom noen deler er ødelagt, eller om det mangler deler. IKKE erstatt deler. Ta kontakt med ditt nærmeste IKEA-varehus hvis du trenger reservedeler.

# Suomi

## TÄRKEÄÄ:

### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE

Noudata varoituksia ja kokoamisohteja tarkasti. ÄLÄ käytä riippumattoa ennen kuin se on asennettu kokonaan.



### VAROITUS!

- Enimmäiskuormitus 120 kg.
- Asenna riippumatto niin, että sen matalin kohta on enintään 60 cm:n korkeudella.
- ÄLÄ asenna riippumattoa betonin, asfaltin, tiiviin maan tai muun kovan alustan ylle. Tällaiselle alustalle putoaminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Tarkista AINA riippumaton, köysien ja kiinnikkeiden kunto ennen riippumaton käyttöä.
- Lapset eivät saa käyttää riippumattoa ilman aikuisen valvontaa.
- Kerro lapsille, että riippumaton lähellä ei saa liikkua tai oleilla, kun se keino.
- ÄLÄ mene riippumattoon tai nouse sieltä, kun se keino.
- ÄLÄ käytä riippumattoa, jos jokin sen osista on rikki, vahingoittunut tai puuttuu. ÄLÄ käytä muualta hankittuja varaosia. Asianmukaisia varaosia voit tiedustella IKEA-tavaratalosta.

### Hoito-ohjeet

Puhdistus: Käsinpesu lämpimällä vedellä (40 °C). Puu- ja metalliosien kastumista on vältettävä. Laita riippumatto ja köysi lämpimällä vedellä täytettyyn saaviin tai ammeeseen, lisää mietoa pesuainetta ja poista mahdolliset tahrat pehmeällä harjalla. Huuhtelee huolellisesti ja levitä kuivumaan ilmastavasti tasaiselle alustalle.

Hoito: Puset osat on valmiiksi petsattu tehtaalla. Säännöllinen uudelleen käsittely pitää ne pidempään hyväkuntoisina ja hyvännäköisinä. Petsi myydään erikseen.

Säilytys: Säilytä riippumatto sisällä viileässä ja kuivassa paikassa, jos sitä ei käytetä säännöllisesti. Käyttökauden loppuksi pese riippumatto ja anna sen kuivua kokonaan ennen kun siirret sen varastoon.

## Lisäohjeet/-varoitukset

GÄRÖ-riippumattojalustaa koskevia lisäohjeita/-varoituksia.

Toimi pakkauksen ohjeiden mukaisesti asentaessasi GÄRÖ-jalustaa ja kiinnittäessäsi siihen FREDÖN-riippumattoa.



### VAROITUS!

- Sijoita koottu jalusta ja riippumatto tasaiselle alustalle turvallisen etäisyyden päähän muista esineistä.
- Tarkista kiinnitys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.
- ÄLÄ keinuta riippumattoa liikaa, sillä se saattaa muuttua keinutettaessa epävakaaksi.
- ÄLÄ käytä jalustaa, jos jokin sen osista on rikki tai puuttuu. ÄLÄ käytä muualta hankittuja varaosia. Asianmukaisia varaosia voit tiedustella IKEA-tavaratalosta.

## **VIKTIGT: LÄS NOGA OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK**

Följ alla varningar och monteringsanvisningarna noggrant. Använd INTE hängmattan förrän den är fullständig monterad.



### **VARNING!**

- Max belastning 120 kg/265 lb.
- Häng upp hängmattan så att dess lägsta punkt är högst 60 cm över marken.
- Häng INTE upp hängmattan över cement, asfalt, packad jord eller andra hårda underlag. Ett fall ned på ett hårt underlag kan orsaka allvarliga skador på användaren.
- Kontrollera ALLTID hängmattan, rep och fästnanordningar innan du använder den, så att hängmattan inte har slitskador.
- Barn bör inte använda hängmattan utan tillsyn av en vuxen.
- Lär barn att aldrig gå eller leka nära hängmattan när den gungar.
- Kliv INTE i eller ur hängmattan när den gungar.
- Använd INTE hängmattan om någon del är trasig, sliten eller fattas. Använd INTE utbytesdelar. Kontakta ditt närmaste IKEA varuhus för reservdelar.

### **Skötselråd**

Rengöring: Handtvätta i 40°C (104°F). Undvik att väta ner träkarmarna och metallkrokarna. Placera hängmattan och rep i en stor spann eller balja fylld med varmt vatten. Slå i mildt rengöringsmedel och använd en mjuk borste för att ta bort fläckar. Skölj noggrant. Låt hängmattan lufttorka på en plan yta.

Skötsel: Träkarmarna är förbehandlade med trälasyr. För att behålla det fräscha och nya utseendet lasera dem på nytt med jämna mellanrum. Trälasyr säljes separat.

Förvaring: När hängmattan inte används regelbundet förvara den på en sval, torr plats inomhus. När säsongen är över, tvätta och torka hängmattan nog innan förvaring.

## **Tilläggsvarningar/-instruktioner**

Tilläggsvarningar/-instruktioner vid användning tillsammans med stativet GÄRÖ för hängmatta.

Montera stativet GÄRÖ för hängmatta och häng upp hängmattan FREDÖN enligt de medföljande instruktionerna.



### **VARNING!**

- Placera det hopmonterade stativet på ett plant, jämnt underlag på säkert avstånd från andra objekt och hinder.
- Kontrollera fästnanordningar regelbundet så att de är åtdragna och dra åt dem vid behov.
- Gunga INTE hängmattan kraftigt, eftersom det kan göra hängmattan instabil.
- Använd INTE stativet om någon del är trasig eller fattas. Byt inte ut delar. Kontakta ditt närmaste IKEA varuhus för reservdelar.

## **DŮLEŽITÉ: PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ**

Pozorně dodržujte všechna varování a instrukce. Houpací síť NEPOUŽÍVEJTE, pokud není všechno řádně nainstalované.



### **UPOZORNĚNÍ!**

- Maximální nosnost je 120 kg/265 lb.
- Závěsnou síť nainstalujte tak, aby nejnižší bod nebyl víc jak 60 cm nad zemí.
- NEINSTALUJTE nad betonem, asfaltem, udusanou zemí, nebo jakýmkoli tvrdým povrchem. Pád na tvrdý povrch může způsobit vážné zranění.
- VŽDY před používáním zkontrolujte opotřebování houpací sítě, lan i upevnění.
- Děti by neměly houpací síť používat bez dohledu dospělého.
- Naučte děti, že si nemají hrát nebo se pohybovat v blízkosti houpací sítě, když se v ní právě někdo houpe.
- NEVYLÉZEJTE A NELEZTE DO houpací sítě, která se v ní právě někdo houpe.
- NEPOUŽÍVEJTE houpací síť, pokud je jakákoli část poškozená, nebo chybí. Pro náhradní díly kontaktujte nejbližší obchodní dům IKEA. NENAHRÁZUJTE jinými součástkami.

### **Péče o výrobek**

**Čištění:** Umývejte v ruce v teplé vodě (40 °C/ 104 °F). Vyhněte se namočení dřevěných a kovových částí. Umístěte závěsnou síť a lano do kbelíku nebo vany naplněné teplou vodou. Přidejte jemný tekutý čisticí přípravek a pomocí měkkého kartáčku vyčistěte jakékoli skvrny. Pořádně opláchněte. Nechejte uschnout na vzduchu a rovném povrchu.

**Údržba:** Dřevěné součástky jsou předem ošetřené mořidlem na dřevo. Pro svěží a nový vzhled je potřeba je pravidelně ošetřovat mořidlem. Mořidlo se prodává zvlášť.

**Skladování:** Pokud houpací síť pravidelně nepoužíváte, skladujte ji uvnitř na suchém a chladném místě. Před uskladněním na konci sezóny houpací síť pořádně umyjte a vysušte.

### **Další varování a instrukce k použití**

Další varování a instrukce k použití se stojanem na houpací síť GÄRÖ.

Smontujte stojan na závěsnou síť GÄRÖ a podle přiloženého návodu zavěste houpací síť FREDÖN.



### **UPOZORNĚNÍ!**

- Složený stojan s houpací sítí umístěte na plochý a rovný povrch v bezpečné vzdálenosti od jiných předmětů a překážek.
- Upevnění pravidelně kontrolujte, pokud je to potřeba, tak jej dotáhněte.
- V houpací síti se NEHOUPEJTE nadměrně, mohlo by dojít ke ztrátě rovnováhy.
- Stojan NEPOUŽÍVEJTE, pokud je jakákoli část poškozená, nebo chybí. Pro náhradní díly kontaktujte nejbližší obchodní dům IKEA. NENAHRÁZUJTE jinými částmi.

# Español

## **IMPORTANTE:**

### **LEE ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDALAS PARA UTILIZARLAS EN EL FUTURO.**

Ten en cuenta las advertencias y sigue atentamente las instrucciones de montaje. NO UTILICES la hamaca antes de estar correctamente montada.



### **¡ATENCIÓN!**

- Peso máximo 120 kg/265 lb.
- Instala la hamaca de manera que el punto más bajo no se sitúe a más de 60 cm por encima del suelo.
- NO LA INSTALES sobre cemento, asfalto, tierra batida o cualquier otra superficie dura. El usuario se arriesgaría a dañarse si cayera sobre una superficie dura.
- Comprueba SIEMPRE el desgaste de las cuerdas y sujeciones de la hamaca antes de utilizarla.
- Los niños no deben utilizar la hamaca sin supervisión de un adulto.
- Enseña a los niños a no aproximarse o jugar cerca de la hamaca cuando alguien se balancee.
- NO entres o salgas de la hamaca cuando se balancee.
- NO utilices la hamaca si alguna de las partes falta, está rota o desgastada. NO reemplaces las partes. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para las piezas de recambio.

### **Instrucciones de mantenimiento**

Limpieza: lavar a mano con agua a 40°C (104°F). Evita mojar las barras de madera y los ganchos de metal. Sumerge la hamaca y las cuerdas en un recipiente grande o en una bañera llena de agua caliente. Añade un detergente líquido poco concentrado y utiliza un cepillo blando para frotar las manchas. Aclarar cuidadosamente. Dejar secar sobre una superficie plana al aire libre.

Mantenimiento: las barras de madera han sido tratadas con tintura para madera. Para que la hamaca se conserve durante mucho tiempo, trata la madera regularmente. La tintura para madera se vende aparte.

Conservación: cuando no utilices la hamaca con regularidad, guárdala en el interior, en un lugar seco y fresco. Cuando finalice la temporada, lava y seca la hamaca antes de guardarla.

### **Advertencias/instrucciones suplementarias**

Advertencias/instrucciones suplementarias en caso de uso con el soporte para hamaca GÄRÖ.

Monta el soporte para hamaca GÄRÖ y fija la hamaca FREDÖN según las instrucciones de montaje que se suministran.



### **¡ATENCIÓN!**

- Coloca la estructura a la que se fija la hamaca sobre una superficie plana y uniforme, a distancia de cualquier otro objeto u obstáculo.
- Controla regularmente los accesorios de fijación para comprobar que estén correctamente apretados y, en caso necesario, volver a apretarlos.
- NO te balancees en exceso, porque podrías desestabilizar la estructura.
- NO utilices la estructura si alguna pieza estuviera rota o faltase. NO sustituyas ningún elemento. Para las piezas de recambio, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

# Italiano

## **IMPORTANTE:**

### **LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI**

Segui attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni per l'uso. NON usare l'amaca finché non è montata completamente.



#### **AVVERTENZA!**

- Carico massimo: 120 kg/265lb.
- Installa l'amaca in modo che il suo punto più basso abbia una distanza di max 60 cm dal terreno.
- NON installare l'amaca su cemento, asfalto, terra battuta o qualsiasi altra superficie dura. Una caduta su tali superfici può causare danni seri.
- Prima di ogni utilizzo controlla SEMPRE che l'amaca, le corde e gli accessori di fissaggio non siano usurati.
- I bambini possono usare l'amaca solo sotto la supervisione di un adulto.
- Spiega ai bambini che non devono mai camminare o giocare vicino all'amaca quando questa dondola.
- NON salire né scendere dall'amaca mentre dondola.
- NON usare l'amaca in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti. NON sostituire alcun elemento. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA.

#### **Istruzioni per la manutenzione**

**Pulizia:** lava a mano in acqua, a 40°C (104°F). Non bagnare le barre in legno e i ganci di metallo. Metti l'amaca e la corda in un secchio grande o in una vasca pieni di acqua calda. Aggiungi un detergente liquido poco concentrato e usa una spazzola morbida per eliminare le eventuali macchie. Sciacqua bene. Lascia asciugare all'aria su una superficie piana.

**Manutenzione:** le barre di legno sono trattate con mordente per legno. Per conservarle a lungo nelle migliori condizioni, trattale nuovamente con il mordente a intervalli regolari. Il mordente per legno è venduto a parte.

**Conservazione:** quando non usi regolarmente l'amaca, tienila in un ambiente interno fresco e asciutto. Alla fine della stagione, lava e asciuga bene l'amaca prima di metterla via.

#### **Avvertenze/istruzioni supplementari**

Avvertenze/istruzioni supplementari per l'uso di questo prodotto insieme alla struttura per amaca GÄRÖ.

Monta la struttura per amaca GÄRÖ e fissa l'amaca FREDÖN seguendo le istruzioni di montaggio fornite.



#### **AVVERTENZA!**

- Colloca la struttura montata, con l'amaca, su una superficie piana e uniforme, a distanza di sicurezza da altri oggetti o ostacoli.
- Controlla regolarmente che gli accessori di fissaggio siano serrati bene e stringili nuovamente, se necessario.
- NON dondolarti eccessivamente sull'amaca perché potrebbe diventare instabile.
- NON usare la struttura in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. NON sostituire alcun elemento. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA.

# Magyar

## FONTOS:

### ALAPOSAN OLVASD EL, ÉS ŐRIZD MEG!

Kövessd a figyelmeztetéseket és a szerelési utasításokat. NE használj a függőágyat, amíg nincs teljesen összeszerelve!



## FIGYELEM!

- Maximális teherbírás: 120 kg (265 lb).
- Úgy szereld fel a függőágyat, hogy annak legalacsonyabb pontja ne legyen 60 cm-nél magasabban a talajtól.
- NE szereld beton, aszfalt, döngölt föld vagy bármilyen más, kemény felület fölé. A kemény felületre való esés komoly sérülést okozhat a felhasználó számára.
- Használat előtt MINDIG ellenőrizd a függőágyat, a köteleket és a rögzítéseket.
- Felnőtt felügyelete nélkül ne használják gyermekek a függőágyat.
- Figyelmeztessd a gyerekeket, hogy ne sétáljanak vagy játszanak a hintázó függőágy közelében.
- NE szállj be vagy ki a függőágyból, ha az hintázik.
- NE használj a függőágyat, ha bármely része sérült, szakadt vagy hiányzik. NE helyettesítsd az alkatrészeket. Csere alkatrészekért lépj kapcsolatba legközelebbi IKEA áruházaddal.

## Kezelési utasítások

**Tisztítás:** Mosd ki kézzel, meleg, 40°C-os vízben. A fa elosztólécek és acél kampók ne legyenek vizesek. Helyezd a függőágyat és a kötelet egy nagy, meleg vízzel teli vödörbe vagy kádba. Adj hozzá enyhe, folyékony mosószert és dörzsöld át a foltokat egy puha kefével. Öblítsd át alaposan. Hagyd megszáradni egy sík felületen.

**Karbantartás:** A fa elosztólécek fa páccal vannak kezelve. Rendszeres időközönként pácold újra a léceket, hogy tovább maradjanak frissek és újak. Fa pác külön kapható.

**Tárolás:** Ha nem használod a függőágyat, tárold egy hűvös és száraz, beltéri helyen. A szezon végén, tárolás előtt mosd meg és szárítsd meg alaposan a függőágyat.

## Kiegészítő figyelmeztetések/utasítások

Kiegészítő figyelmeztetések/utasítások a GÄRÖ függőágy állvány használatával kapcsolatban

Szereld össze a GÄRÖ függőágy állványt és helyezd rá a FREDÖN függőágyat a mellékelt szerelés utasításoknak megfelelően.



## FIGYELEM!

- Az összeszerelt állványt helyezd egy lapos, sík felületre, biztonságos távolságra az egyéb tárgytól és akadályoktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a rögzítések feszességét és szükség szerint húzd meg őket.
- NE hintázz túlzottan a függőágyban, mert így az instabillá válhat.
- NE használj az állványt, ha bármely része sérült vagy hiányzik. NE helyettesítsd az alkatrészeket. Csere alkatrészekért lépj kapcsolatba legközelebbi IKEA áruházaddal.



## WAŻNE:

### PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Należy dokładnie przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji montażu. NIE używaj hamaka, dopóki nie będzie całkowicie zmontowany.



### OSTRZEŻENIE!

- Maksymalne obciążenie wynosi 120 kg/265 funtów.
- Zamontuj hamak w taki sposób, aby jego najniższy punkt znajdował się nie wyżej niż 60 cm nad ziemią.
- NIE NALEŻY montować nad betonem, asfaltem, ubitą ziemią lub jakąkolwiek inną twardą powierzchnią. Upadek na twardą powierzchnię może spowodować poważne uszkodzenie ciała użytkownika.
- ZAWSZE przed każdym użyciem sprawdź hamak, linki i zaczepy.
- Dzieci nie powinny korzystać z hamaka bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy poinstruować dzieci, aby nigdy nie przechodziły i nie bawiły się w pobliżu kołyszącego się hamaka.
- NIE NALEŻY wchodzić i schodzić, kiedy hamak się kołysze.
- NIE NALEŻY korzystać z hamaka, jeżeli brakuje jakiegokolwiek części lub jest uszkodzona czy zniszczona. NIE NALEŻY stosować zamienników części. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w sprawie części zamiennych.

### Instrukcja pielęgnacji

Czyszczenie: Prać ręcznie w ciepłej wodzie w temperaturze 40° C (104° F). Unikać zawilgocenia drewnianych drążków i metalowych kótek. Umieść hamak i linki w dużym wiadrze lub wannie wypełnionej ciepłą wodą. Dodaj niewielką ilość łagodnego detergentu w płynie i użyj miękkiej szczoteczki do usunięcia ewentualnych plam. Dokładnie wypłucz. Pozostaw do wyschnięcia na płaskiej powierzchni.

Konserwacja: Drewniane drążki zostały wstępnie zabezpieczona bejcą do drewna. Aby na dłużej zachować ich świeży i naturalny wygląd, regularnie maluj drewno bejcą. Bejca do drewna sprzedawana jest osobno.

Przechowywanie: Jeżeli hamak nie jest regularnie używany, należy go przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w pomieszczeniu zamkniętym. Na zakończenie sezonu hamak przed odstawieniem na przechowanie należy wyprać i dokładnie wysuszyć.

### Dodatkowe ostrzeżenia/instrukcje

Dodatkowe ostrzeżenia/instrukcje w przypadku stosowania ze stojakiem do hamaka GÄRÖ

Zamontuj stojak do hamaka GÄRÖ i przymocuj hamak FREDÖN zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.



### OSTRZEŻENIE!

- Zmontowany stojak wraz z hamakiem ustaw na płaskiej, równej powierzchni, w bezpiecznej odległości od innych przedmiotów lub przeszkód.
- Regularnie sprawdzaj elementy mocujące i dokręć je w razie potrzeby.
- NIE NALEŻY zbyt mocno kołysać hamakiem, gdyż może to spowodować niestabilność hamaka.
- NIE NALEŻY korzystać ze stojaka, jeżeli brakuje jakiegokolwiek części lub jest uszkodzona. NIE NALEŻY stosować zamienników części. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w sprawie części zamiennych.

# Eesti

## **OLULINE: LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE JUHEND ALLES**

Järgige hoolikalt kõik kokkupanemisyjuhendeid.  
ÄRGE KASUTAGE võrkkiike enne kui see on lõplikult paigaldatud.



### **HOIATUS!**

- Maksimaalne koormus on 120 kg.
- Paigalda kokkupandud alus mitte kõrgemale kui 60 cm maapinnast.
- ÄRA PAIGALDA toodet betooni, asfaldi, kõva pinnase või muu kõva pinna kohale. Kõvale pinnale kukkumine võib kasutajale põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ALATI kontrolli võrkkiike, kõisi ja kinnitusi enne kasutamist.
- Lapsed ei tohi võrkkiike ilma täiskasvanu järelevalveta kasutada.
- Hoiata lapsi, et nad ei kõnniks ega mängiks võrkkiike läheduses, kui see kiigub.
- ÄRA MINE kiigele, kui see kiigub.
- ÄRA KASUTA kiike, kui mõni selle osa on katki või kadunud. ÄRA ASENDA osi. Varuosade saamiseks võta ühendust lähima IKEA kauplusega.

### **Hooldusjuhend**

Puhastamine: Peske käsitsi sooja veega temperatuuril 40°C. Ärge laske vett puidust ja metallist osadele. Asetage võrkkiiik ja köied suurde ämbrisse või sooja veega täidetud vanni. Lisage lahjat puhastusvahendit ja kasutage pehmet harja plekkide eemaldamiseks. Loputage hoolikalt. Laske kuivada tasasel pinnal õhu käes.

Hooldus: Puidust osad on eelnevalt töödeldud puidupeitsiga. Et puidust osad jätkuvalt värsked välja näeksid, tuleks neid regulaarselt peitsiga töödelda. Puidupeitsi müüakse eraldi.

Säilitamine: Hoidke toodet jahedas ja kuivas siseruumis. Enne hoiustamist peske ja kuivatage võrkkiiik põhjalikult.

## **Hoiatused/kokkupanemisyjuhend**

GÄRÖ võrkkiiige hoiatus/lisajuhised

Pange kokku GÄRÖ võrkkiiige alus ja kinnitage FREDÖN võrkkiiik vastavalt kaasas olevale juhendile.



### **HOIATUS!**

- Pange võrkkiiik kokkupandud alusega tasasele pinnale, ohutusse kaugusesse muudest objektidest või takistustest.
- Kontrollige kinnitusi regulaarselt ja pingutage vajaduse korral.
- ÄRGE KIIKUGE liiga tugevalt, kuna kiik võib muutuda ebastabiilseks.
- ÄRGE KASUTAGE alust, kui mõni selle osa on katki või kadunud. ÄRGE ASENDAGE osi. Varuosade saamiseks võtke ühendust lähima IKEA kauplusega.

# Latviešu

## SVARĪGI:

### RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

Ņemiet vērā visus brīdinājumus un rūpīgi sekojiet montāžas instrukcijām. Šūpuļtīklu NEDRĪKST izmantot pirms montāžas pilnīgas pabeigšanas.



## BRĪDINĀJUMS!

- Maksimālā slodze: 120 kg.
- Šūpuļtīkls jāuzstāda tā, lai tā zemākais punkts būtu vismaz 60 cm virs zemes.
- NEDRĪKST uzstādīt virs betona, asfalta, grants vai citām cietām virsmām. Kritiens uz cietām virsmām var izraisīt nopietnas traumas.
- Pirms katras lietošanas reizes VIENMĒR pārliciniet, vai šūpuļtīkls, virves un stiprinājumi nav nolietojušies.
- Šūpuļtīklu ieteicams lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Neļauj bērniem šūpuļtīkla tuvumā staigāt vai spēlēties.
- Šūpojoties šūpuļtīklā, no tajā NEDRĪKST iekāpt vai no tā izkāpt.
- NELIETOT, ja kāda no statīva detaļām ir bojāta vai trūkst. NEIZMANTOT citas rezerves daļas. Rezerves daļas pieejamas IKEA veikalos.

## Kopšanas instrukcija

Tīrīšana: Mazgājiet ar rokām 40°C temperatūrā. Mēģiniet nesaslapināt koka stieņus un metāla āķus. Ievietojiet šūpuļtīklu un virvi lielā spainī vai vannā ar siltu ūdeni. Pievienojiet ūdenim maigu, šķidru tīrīšanas līdzekli un, izmantojot mīkstu birstīti, tīriet traipus. Rūpīgi izskalojiet. Ļaujiet nožūt uz līdzenas virsmas.

Kopšana: Koka stieņi ir apstrādāti ar koka beici. Lai koka stieņi ilgāk saglabātos kā jauni, tos ieteicams regulāri nobeicēt. Koka beice nopērkama atsevišķi.

Uzglabāšana: Kad šūpuļtīkls netiek izmantots, uzglabājiet vēsās, sausās iekštelpās. Pēc sezonas beigām, pirms šūpuļtīkla uzglabāšanas to nepieciešams izmazgāt un rūpīgi izžāvēt.

## Papildu brīdinājumi/instrukcijas

Papildu brīdinājumi/instrukcijas, lietojot kopā ar GĀRŌ šūpuļtīkla statīvu:

Veiciet GĀRŌ šūpuļtīkla statīva montāžu un pietipriniet FREDŌN šūpuļtīklu, ņemot vērā komplektā iekļauto montāžas instrukciju.



## UZMANĪBU!

- Pēc montāžas veikšanas novietojiet statīvu ar šūpuļtīklu uz līdzenas virsmas drošā attālumā no citiem objektiem vai šķēršļiem.
- Regulāri pārliciniet, ka visi stiprinājumi ir cieši pievilkti. Nepieciešamības gadījumā pievelciet tos atkārtoti.
- Lai šūpuļtīkls būtu stabils, tajā NEDRĪKST šūpoties pārāk aktīvi.
- NELIETOJIET statīvu, ja kāda no statīva detaļām ir bojāta vai trūkst. NEIZMANTOJIET citas rezerves daļas. Rezerves daļas pieejamas IKEA veikalos.

## **SVARBU:**

### **ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE TOLIMESNIAM NAUDOJIMUI**

Atidžiai vadovaukitės visais nurodymais ir surinkimo instrukcijomis. Naudokite tik visiškai surinktą hamaką.



## **DĖMESIO!**

- Didžiausia leistina apkrova – 120 kg.
- Pakabinkite hamaką. Žemiausias pakabinto hamako taškas turi būti iki 60 cm virš žemės.
- **NEKABINKITE** hamako virš betoninio, cementinio pagrindo, asfalto, kietos žemės ar panašaus paviršiaus, nes iškritus iš hamako, galima rimtai susižaloti.
- Prieš kiekvieną naudojimą būtinai patikrinkite, ar hamakas, jo virvės ir kiti tvirtinimo elementai yra tinkamos būklės.
- Nerekomenduojama hamake palikti vaikų be priežiūros.
- Įspėkite vaikus, kad vaikščioti arba žaisti šalia hamako, kai jame supasi žmogus, negalima.
- Nemėginkite lipti į judantį hamaką arba iš jo išlipti.
- Nenaudokite sulūžusio ar apgadinto hamako, taip pat, jei trūksta kurios nors jo dalies. Nekeiskite dalių savo nuožiūra. Kreipkitės į parduotuvės IKEA darbuotojus atsarginių dalių.

## **Priežiūros nurodymai**

Valymas: skalbti rankomis šiltame vandenyje (40° C). Nesušlapinkite medinių skersinių ir metalinių kabliukų. Hamaką ir virvę skalbkite dideliame kibire arba vonioje su šiltu vandeniu ir skalbimo priemone. Dėmes šalinkite minkštu šepetėliu. Kruopščiai išskalaukite ir patieskite ant plokščio paviršiaus, kad išdžiūtų.

Priežiūra: mediniai skersiniai padengti medienos dažais, saugančiais juos nuo aplinkos poveikio. Reguliariai perdažykite, kad išliktų tvarkingi. Medienos dažai parduodami atskirai.

Laikymas: laikykite sausoje, vėsioje vietoje patalpoje, kai nenaudojamas. Pasibaigus sezonui išskalbkite, leiskite gerai išdžiūti ir laikykite, kaip nurodyta aukščiau.

## **Papildomi nurodymai/informacija**

Papildomi nurodymai/informacija dėl hamako stovo GĀRŌ naudojimo.

Surinkite hamako stovą GĀRŌ ir pritvirtinkite prie jo hamaką FREDŌN pagal pateiktas surinkimo instrukcijas.



## **DĖMESIO!**

- Surinktą stovą su hamaku statykite saugiu atstumu nuo kitų objektų ir tik ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Reguliariai tikrinkite, ar hamakas yra tinkamai pritvirtintas. Jei reikia, pritvirtinkite pakartotinai.
- Stipriai nesisupkite, nes galite nesuvaldyti hamako.
- Nenaudokite sulūžusio ar apgadinto stovo, taip pat, jei trūksta kurios nors jo dalies. Nekeiskite dalių savo nuožiūra. Kreipkitės į IKEA parduotuvės darbuotojus atsarginių dalių.

# Portugues

## **IMPORTANTE:**

### **LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURA CONSULTA**

Cumpra cuidadosamente todos os avisos e instruções de montagem. NÃO use a cama de rede antes de estar totalmente instalada.



### **ATENÇÃO!**

- Peso máximo: 120kg.
- Instale a cama de rede de modo a que o seu ponto mais baixo não fique a mais de 60cm acima do chão.
- NÃO instale sobre cimento, asfalto, taipa ou qualquer outra superfície dura. Uma queda sobre uma superfície dura pode provocar lesões graves no utilizador.
- Verifique SEMPRE a cama de rede, cordas e fixações antes de cada utilização.
- As crianças não devem usar a cama de rede sem a supervisão de um adulto.
- Instrua as crianças a nunca andar ou brincar perto de uma cama de rede quando esta estiver a baloiçar.
- NÃO entre nem saia da cama de rede quando esta estiver a baloiçar.
- NÃO use a cama de rede se alguma das suas peças estiver partida, desgastada ou em falta. NÃO substitua peças. Contacte a sua loja IKEA caso precise de peças de substituição.

### **Instruções de manutenção**

Limpeza: lavar à mão em água quente, a 40°C. Evite molhar as travessas de madeira e os ganchos metálicos. Coloque a cama de rede e as cordas na banheira ou num grande alguidar, cheio de água morna. Acrescente detergente líquido suave e use uma escova suave para retirar alguma mancha. Enxague bem. Seque ao ar sobre uma superfície plana.

Manutenção: as travessas de madeira são pré-tratadas com velatura. Para as manter com um aspeto novo durante mais tempo, aplique regularmente uma camada de velatura. O tratamento de madeira é vendido à parte.

Armazenamento: quando não estiver a ser usada, guarde a cama de rede no interior, num local fresco e seco. No final da estação, lave e seque a cama de rede cuidadosamente antes de a guardar.

## **Instruções/avisos adicionais**

Instruções/avisos adicionais para a utilização da estrutura para cama de rede GÄRÖ

Monte a estrutura para cama de rede GÄRÖ e fixe a cama de rede FREDÖN conforme as instruções de montagem incluídas.



### **AVISO!**

- Coloque a estrutura montada com a cama de rede sobre uma superfície plana e nivelada, a uma distância segura de outros objetos e obstáculos.
- Verifique as fixações regularmente e aperte ou volte a apertá-las caso seja necessário.
- NÃO baloie a cama de rede demasiado, pois esta pode ficar instável.
- NÃO use a estrutura se alguma peça estiver partida ou em falta. NÃO substitua peças. Contacte a sua loja IKEA caso precise de peças de substituição.

## România

### IMPORTANT:

#### CITEȘTE CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTREAZĂ-LE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR.

Respectă avertismentele și urmează cu atenție instrucțiunile. NU folosi hamacul înainte de a-l instala.



#### AVERTISMENT!

- Suportă o încărcătura maximă de 120kg.
- Instalează hamacul cu maximum 60cm deasupra solului.
- NU INSTALA deasupra cimentului, asfaltului, sau oricărei suprafețe dure. Căderea poate provoca răni grave utilizatorului.
- VERIFICĂ hamacele, frânghiile și sistemul de siguranță înainte de fiecare folosire.
- Nu este recomandată folosirea de către copii fără supravegherea unui adult.
- Copiii nu trebuie să se joace în apropierea hamacului când acesta se balansează.
- NU URCA/COBORÎ din hamac atunci când se balansează.
- NU FOLOSI hamacul dacă una dintre părți este defectă sau lipsește. FOLOSEȘTE DOAR piese originale. Contactează magazinul IKEA pentru piesele corespunzătoare.

#### Întreținere

Curățare: Spală manual în apă caldă, la 40°C. Evită udarea părților din lemn și metal. Așază hamacul și sfoara într-o găleată mare sau într-o cadă plină cu apă și detergent. Folosește o perie moale pentru a îndepărta petele. Clătește și usucă la aer, pe o suprafață plată.

Întreținere: Lemnul este tratat. Revopsește pentru a păstra aspectul lemnului ca nou pentru mai mult timp. Vopseaua se vinde separat.

Depozitare: Depozitează hamacul într-o cameră uscată și răcoroasă. La sfârșitul sezonului spală și usucă bine hamacul înainte de depozitare.

### Instrucțiuni/atenționări suplimentare

Instrucțiuni/atenționări suplimentare pentru suportul pentru hamac GĂRÖ

Montează suportul pentru hamac GĂRÖ și atașază hamacul FREDÖN respectând instrucțiunile.



#### AVERTISMENT!

- Așază suportul și hamacul pe o suprafață plană, nivelată, la o distanță sigură de alte obiecte sau obstacole.
- Verifică sistemul de siguranță în mod regulat și strânge din nou dacă este necesar.
- NU TE LEGĂNA cu viteză pentru a nu destabiliza hamacul.
- NU FOLOSI suportul dacă vreuna dintre piese este defectă sau lipsește. FOLOSEȘTE DOAR piese originale. Contactează magazinul IKEA pentru piesele corespunzătoare.

## **DŮLEŽITÉ:**

### **POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

Pozorne dodržiavajte všetky upozornenia a inštrukcie. NEPOUŽÍVAJTE ležadlo, kým nie je všetko poriadne nainštalované.



#### **UPOZORNENIE!**

- Maximálna nosnosť je 120 kg.
- Hojdaciu sieť nevesajte do výšky viac ako 60 cm nad zemou.
- NEMONTUJTE nad betónom, asfaltom, stlačenou zemou alebo akýmkoľvek iným tvrdým povrchom. Pád na tvrdý povrch môže spôsobiť vážne zranenia.
- VŽDY pred používaním skontrolujte opotrebovanie hojdacej siete, lán, aj upevnení.
- Deti by nemali hojdaciu sieť používať bez dohľadu dospelého.
- Upozornite deti, že sa nemajú hrať alebo pohybovať v blízkosti hojdacej siete, keď sa práve hojdá.
- Nevstupujte alebo nevystupujte zo siete, keď sa práve hojdá.
- NEPOUŽÍVAJTE ležadlo, ak je akákoľvek súčiastka poškodená alebo chýba. V prípade, že potrebujete náhradné súčiastky, kontaktujte najbližší obchodný dom IKEA. NENAHRÁDZAJTE vlastnými súčiastkami.

#### **Starostlivosť**

Čistenie: Umývajte v rukách v teplej vode (40°C/ 104°F). Vyhnite sa namočeniu drevených a kovových častí. Umiestnite závesné ležadlo a lano do veľkého vedra alebo vane naplnenej teplou vodou. Pridajte jemný tekutý čistiaci prostriedok a pomocou mäkkej kefy vyčistite akékoľvek škvryny. Poriadne vypláchnite. Nechajte vyschnúť na vzduchu, na plochom povrchu.

Údržba: Drevené súčiastky sú vopred ošetrené moridlom na drevo. Pre čerstvý a nový vzhľad je potrebné ich pravidelne moriť. Moridlo sa predáva samostatne.

Skladovanie: Keď sa ležadlo pravidelne nepoužíva, skladujte ho vnútri, na suchom, studenom mieste. Pred uskladnením na konci sezóny ležadlo poriadne umyte a vysušte.

## **Ďalšie upozornenia a inštrukcie**

Ďalšie upozornenia a inštrukcie k používaniu so stojanom na závesné ležadlo GÄRÖ

Poskladajte stojan na závesné ležadlo GÄRÖ a pripevnite závesné ležadlo FREDÖN podľa priloženého návodu.



#### **UPOZORNENIE!**

- Zložený stojan so závesným ležadlom umiestnite na plochý, rovný povrch, v bezpečnej vzdialenosti od iných objektov a prekážok.
- Upevnenia pravidelne kontrolujte, ak treba, utiahnite.
- NEHÚPTE sa nadmerne v závesnom ležadle, mohlo by to viesť k strate rovnováhy.
- NEPOUŽÍVAJTE stojan, ak je akákoľvek súčiastka poškodená, alebo chýba. Pre náhradné súčiastky kontaktujte najbližší obchodný dom IKEA. NENAHRÁDZAJTE inými súčiastkami.

## **ВАЖНО: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА**

Следвайте внимателно инструкциите за сглобяване и безопасност. НИКОГА не използвайте хамака, преди да сте напълно готови с монтажа.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Максимална товарносимост: 120 кг / 265 фунта.
- Окачете хамака така, че да не бъде на повече от 60 см от земята в най-ниската си точка.
- НЕ ОКАЧВАЙТЕ хамака над цимент, асфалт, твърда земя или друга твърда повърхност. Падане може да причини сериозни наранявания на човека, който го използва.
- ВИНАГИ проверявайте хамака, въжетата и крепежните елементи преди употреба, за да се уверите че няма следи от износване.
- Деца не бива да използват хамака без да са под наблюдението на възрастен.
- Предупредете деца да не вървят или играят около хамака, когато той се люлее.
- НЕ СЛИЗАЙТЕ от хамака, докато се люлее.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ хамака, ако някоя от частите е скъсана, счупена или липсва. НЕ заменяйте части самоволно. При нужда се свържете с най-близкият магазин ИКЕА, за да получите резервни части.

### **Инструкции за поддръжка**

Почистване: Ръчно пране в топла вода, 40°C. Избягвайте намокрянето на дървените летви и металните кукички. Поставете хамака и въжето в голям леген или кофа, пълна с топла вода. Добавете мек течен почистващ препарат и почистете петната с мека четка. Изплакнете добре. Оставете да съхнат върху равна повърхност.

Поддръжка: Дървените летви са предварително третираны с байц за дървесина. За да ги поддържате свежи и като нови по-дълго, обработвайте дървесината редовно с байц (продава се отделно).

Съхранение: Когато не го използвате редовно, съхранявайте хамака на хладно и сухо място на закрито. В края на сезона го изперете и оставете да изсъхне добре, преди да го приберете.

## **Допълнителни инструкции**

Допълнителни инструкции за безопасност при употреба на стойка за хамак GÄRÖ

Сглобете стойката за хамак GÄRÖ и прикрепете хамака FREDÖN, като следвате приложените инструкции за сглобяване.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Поставете сглобената стойка с хамака на гладка, равна повърхност, на безопасно разстояние от други предмети.
- Редовно проверявайте елементите и притягайте свързките при необходимост.
- НИКОГА не се люлейте прекомерно в хамака - това може да го направи нестабилен.
- НИКОГА не използвайте стойката, ако някой елемент е повреден или липсващ. НЕ използвайте неоригинални части. Обърнете се към най-близкия магазин ИКЕА за резервни части.



## **VAŽNO:**

### **PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE**

Proučite upozorenja i pažljivo pratite upute za sastavljanje. **NE KORISTITE** mrežu za ležanje dok nije potpuno sastavljena.



#### **UPOZORENJE!**

- Maks. nosivost je 120 kg.
- Postaviti mrežu za ležanje tako da je njezin najniži dio maksimalno 60 cm iznad tla.
- **NE** postavljati iznad betona, asfalta i drugih tvrdih površina. Pad na tvrdu površinu može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Prije svake upotrebe **UVIJEK** provjeriti mrežu, užad i pričvrsnike.
- Djeca ne smiju koristiti mrežu za ležanje bez nadzora odraslih.
- Djeca ne smiju šetati i ne smiju se igrati u blizini mreže za ležanje dok se netko u njoj ljulja.
- **NE** ulaziti u mrežu i izlaziti iz nje dok se ljulja.
- **NE** koristiti mrežu za ležanje ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. **NE** mijenjati dijelove. Kontaktirajte najbližu robnu kuću **IKEA** za rezervne dijelove.

#### **Upute za njegu**

**Čišćenje:** Operite ručno u toploj vodi (40 °C). Nemojte namočiti drvene šipke i metalne kuke. Stavite mrežu i uže u veliki lavor ili kadu napunjenu toplom vodom. Dodajte blagi tekući deterđent i mekanom četkom odstranite mrlje. Temeljito isperite. Osušite na zraku, na ravnoj površini.

**Održavanje:** Drvene su šipke premazane bajcom u tvornici. Kako bi zadržale svoj izvorni izgled, redovito ih premazujte bajcom. Bajc se prodaje zasebno.

**Spremanje:** Kad je ne koristite, spremite mrežu za ležanje na hladno i suho zatvoreno mjesto. Prije spremanja na dulje vrijeme, temeljito očistite i osušite mrežu za ležanje.

#### **Dotatna upozorenja/upute**

Dotatna upozorenja/upute za upotrebu s **GÄRÖ** stalkom.

Sastavite **GÄRÖ** stalak i postavite **FREDÖN** mrežu za ležanje prateći priložene upute za sastavljanje.



#### **UPOZORENJE!**

- Sastavljeni stalak s mrežom za ležanje stavite na ravnu, ujednačenu površinu, na sigurnu udaljenost od drugih predmeta ili zapreka.
- Redovito provjeravajte pričvrsnike i zategnite po potrebi.
- **NEMOJTE** se prejako ljuljati na mreži za ležanje jer bi mogla postati nestabilna.
- **NEMOJTE** koristiti stalak ako je ijedan dio slomljen ili nedostaje. **NEMOJTE** mijenjati dijelove. Kontaktirajte najbližu robnu kuću **IKEA** za rezervne dijelove.

# Ελληνικά

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας προσεκτικά. ΜΗ χρησιμοποιείτε την αιώρα μέχρι να έχει εγκατασταθεί πλήρως.



#### ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το μέγιστο βάρος φορτίου είναι 120 kg.
- Εγκαταστήστε την αιώρα έτσι ώστε το πιο χαμηλό της σημείο να μην είναι περισσότερο από 60 cm πάνω από το έδαφος.
- ΜΗΝ εγκαθιστάτε την αιώρα πάνω από τσιμέντο, άσφαλτο ή κάποια άλλη σκληρή επιφάνεια. Μία πτώση σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΑΝΤΑ να ελέγχετε την αιώρα, τα σχοινιά και τα εξαρτήματα στερέωσης για φθορά, πριν από κάθε χρήση.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν την αιώρα χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Συμβουλευστε τα παιδιά να μην περπατάνε ή παίζουν κοντά στην αιώρα όταν ταλαντεύεται.
- ΜΗΝ ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από την αιώρα όταν αυτή ταλαντεύεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε την αιώρα αν κάποιο μέρος της είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει. ΜΗΝ αντικαθιστάτε οποιαδήποτε μέρη. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα ΙΚΕΑ για ανταλλακτικά.

#### Οδηγίες φροντίδας

Καθαρισμός: Πλύσιμο στο χέρι με ζεστό νερό στους 40°C. Αποφύγετε να βρέχετε τις ξύλινες ράβδους και τους μεταλλικούς γάντζους. Τοποθετήστε την αιώρα και το σχοινί σε ένα μεγάλο κουβά ή μπανιέρα γεμάτη με ζεστό νερό. Προσθέστε ένα ήπιο υγρό απορρυπαντικό και χρησιμοποιήστε μία μαλακή βούρτσα για τυχόν λεκέδες. Ξεπλύνετε προσεκτικά. Στεγνώστε με αέρα σε μία επίπεδη επιφάνεια.

Συντήρηση: Οι ξύλινες ράβδοι έχουν επεξεργαστεί με ειδική βαφή ξύλου. Για να τις διατηρείτε σαν καινούργιες για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να γυαλίζετε το ξύλο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Η βαφή ξύλου πωλείται χωριστά.

Αποθήκευση: Όταν δε χρησιμοποιείτε συχνά την αιώρα, αποθηκεύστε τη σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος σε εσωτερικό χώρο. Στο τέλος της εποχής πλύντε και στεγνώστε την αιώρα καλά, προτού την αποθηκεύσετε.

#### Επιπρόσθετες προειδοποιήσεις/οδηγίες

Επιπρόσθετες προειδοποιήσεις/οδηγίες για τη χρήση με τη βάση αιώρας GÄRÖ

Συναρμολογήστε τη βάση αιώρας GÄRÖ και στερεώστε την αιώρα FREDÖN ακολουθώντας τις οδηγίες συναρμολόγησης που παρέχονται.



#### ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη βάση με αιώρα σε μία επίπεδη, ίσια επιφάνεια σε ασφαλή απόσταση από άλλα αντικείμενα ή εμπόδια.
- Ελέγχετε τις ενώσεις συχνά και ξανασφίξτε τις, όταν χρειάζεται.
- ΜΗΝ ταλαντεύετε υπερβολικά στην αιώρα, καθώς αυτό μπορεί να την κάνει ασταθή.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τη βάση αν κάποιο μέρος της είναι σπασμένο ή λείπει. ΜΗΝ αντικαθιστάτε οποιαδήποτε μέρη. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα ΙΚΕΑ για ανταλλακτικά.

## **ВНИМАНИЕ:** **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ** **ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Ознакомьтесь со всеми предупреждениям и тщательно следуйте инструкции по сборке. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гамак до полной установки.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Максимальная нагрузка 120 кг/265 фунтов.
- Устанавливайте гамак таким образом, чтобы его нижняя часть находилась на расстоянии не более 60 см от земли.
- НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ над поверхностями из бетона, асфальта, плотного грунта или других твердых материалов. Падение на твердое покрытие может привести к серьезным травмам.
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проверяйте гамак, крепления и веревки на предмет износа перед каждым использованием.
- Дети могут использовать гамак только под присмотром взрослых.
- Объясните детям, что нельзя играть или ходить в непосредственной близости от раскачивающегося гамака.
- НЕ САДИТЕСЬ в гамак и НЕ ВСТАВАЙТЕ с него, когда он раскачивается.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гамак, если какая-либо из его частей повреждена, порвана или отсутствует. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ неоригинальные запасные части. За запасными частями обращайтесь в магазин ИКЕА.

### **Инструкции по уходу**

Уход. Ручная стирка в теплой воде при 40°C (104°F). Старайтесь не мочить деревянные перекладины и металлические крючки. Положите гамак и веревку в большую емкость с теплой водой. Добавьте мягкое моющее средство. Для удаления пятен используйте мягкую щетку. Тщательно прополощите. Сушите, разложив на плоской поверхности.

Обслуживание. Деревянные перекладины обработаны морилкой. Чтобы перекладины надолго сохранили первоначальный вид, регулярно обрабатывайте их морилкой. Морилка продается отдельно.

Хранение. На длительное хранение поместите гамак в прохладное сухое помещение. В конце сезона, прежде чем убрать на хранение, постирайте и тщательно просушите гамак.

### **Дополнительные предупреждения/инструкции** Дополнительные предупреждения/инструкции при использовании с опорой для гамака ГОРЭ.

Сборка опоры для гамака ГОРЭ и установка гамака ФРЕДЭН должна осуществляться в соответствии с прилагаемой инструкцией.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Поставьте собранную опору с гамаком на плоскую ровную поверхность на безопасном расстоянии от каких-либо препятствий или предметов.
- Регулярно проверяйте все крепления и подтягивайте их по мере необходимости.
- НЕ РАСКАЧИВАЙТЕСЬ в гамаке слишком сильно: это может сделать конструкцию неустойчивой.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ опору, если какая-либо ее часть повреждена или отсутствует. За запасными частями обращайтесь в магазин ИКЕА. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ запасные части других производителей.

## **ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ**

Дотримуйтеся всіх застережень та інструкцій зі складання. НЕ використовуйте гамак до належного встановлення.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

- Максимальне навантаження 120 кг.
- Установіть гамак так, щоб його найнижча точка була не вище ніж 60 см над рівнем землі.
- НЕ встановлюйте над бетонною, асфальтовою, кам'янистою чи будь-якою іншою твердою поверхнею. Падіння на тверду поверхню може стати причиною серйозних травм.
- ЗАВЖДИ перевіряйте гамак, мотузку та кріплення на ознаки зношення перед використанням.
- Діти не повинні використовувати гамак без нагляду дорослих.
- Поясніть дітям, що не можна підходити близько до гамака або гратися поруч із ним, якщо він гойдається.
- НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ залазити в гамак або злазити з нього, коли він гойдається.
- НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ використовувати гамак, якщо якась його частина зламана, пошкоджена або відсутня. Використовуйте для заміни тільки запасні частини від виробника. Зверніться до найближчого магазину IKEA для придбання частин для заміни.

### **Інструкції з догляду**

Чищення. Прати вручну в теплій воді за температури 40°C. Уникайте потрапляння вологи на дерев'яні розпірні планки та металеві гачки. Покладіть гамак та мотузку у велике відро або бак, заповнений теплою водою. Якщо є плями, видаліть їх за допомогою м'якої щітки та м'якого рідкого мийного засобу. Ретельно промийте. Висушіть на пласкій поверхні.

Догляд. Дерев'яні розпірні планки оброблені морилкою. Щоб довше зберегти їхній новий вигляд, регулярно вкривайте планки морилкою. Морилка продається окремо.

Зберігання. Якщо гамак не використовується, зберігайте його в сухому прохолодному приміщенні. Наприкінці сезону вимийте та ретельно просушіть гамак перед тим, як покласти його на зберігання.

### **Додаткові попередження/інструкції**

Інші вказівки та попередження щодо використання GÄRÖ GÖRЬЄ стійки для гамака.

Зберіть GÄRÖ GÖRЬЄ стійку для гамака та закріпіть на ній FREDÖN ФРЕДОН гамак згідно з інструкцією зі складання, що додається.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

- Установіть зібрану стійку з гамаком на рівній горизонтальній поверхні на безпечній відстані від інших предметів.
- Регулярно перевіряйте кріплення і підтягуйте їх за потреби.
- НЕ гойдайтеся в гамаку занадто сильно, оскільки через це він може стати хитким.
- НЕ використовуйте стійку, якщо якась її частина зламана, пошкоджена або відсутня. Використовуйте для заміни ТІЛЬКИ запасні частини від виробника. Зверніться до найближчого магазину IKEA щодо заміни необхідних деталей.

## **VAŽNO: PROČITAJ PAŽLJIVO I SAČUVAJ ZA UBUĐUĆE**

Pažljivo sledi sva upozorenja i uputstva za sastavljanje. NE upotrebljavaj mrežastu ležaljku dok nije potpuno nameštena.



### **UPOZORENJE!**

- Maksimalno dozvoljeno opterećenje je 120 kg.
- Postavi viseću ljuljašku tako da njena najniža tačka bude maksimalno 60 cm iznad zemlje.
- NE postavljaj proizvod na beton, asfalt, nabijenu zemlju ili neku drugu tvrdu površinu. Pad na tvrdu površinu može da dovede do ozbiljne povrede.
- UVEK proveravaj da li su ležaljka, konopci i spone istrošeni i doteži ih pre svake upotrebe.
- Deca ne bi smela da koriste mrežastu ležaljku bez nadzora odraslih.
- Uputi decu da nikada ne prolaze ili se igraju pored ležaljke dok se koristi.
- NIKADA ne sedaj u mrežastu ležaljku niti izlazi iz nje dok se njiše.
- NIKADA NE KORISTI mrežastu ležaljku ako je neki deo oštećen ili nedostaje. NIKADA NE zamenjuj delove drugim. Rezervne delove potraži u najbližoj robnoj kući IKEA.

### **Uputstvo za održavanje**

Čišćenje: ručno pranje u toploj vodi na 40°C. Izbegavaj kvašenje metalnih kukica. Potopi mrežu za ljuljanje i uže u veliku kofu ili kadu napunjenu toplom vodom. Dodaj blagi tečni deterđent i mekom četkom izribaj mrlje ako ih ima. Dobro isperi. Osuši na vazduhu, rašireno na ravnu površinu.

Održavanje: drvene prečke već su premazane bajcom. Da bi što duže izgledale sveže i nove, redovno bajcuj. Bajc se prodaje zasebno.

Čuvanje: kada je ne koristiš, mrežu za ljuljanje čuvaj na hladnom, suvom mestu u zatvorenom. Na kraju sezone, dobro je operi i osuši pre odlaganja.

### **Dodatna upozorenja/uputstva**

Dodatna upozorenja/uputstva kada se koristi s GÄRÖ nosećom konstrukcijom mrežaste ležaljke

Sastavi GÄRÖ noseću konstrukciju mrežaste ležaljke i zakači FREDÖN mrežastu ležaljku sledeći uputstva koja se dobijaju uz proizvod.



### **UPOZORENJE!**

- Postavi sastavljenu noseću konstrukciju s mrežastom ležaljkom na ravnu i pravu površinu na bezbednu udaljenost spram drugih objekata ili prepreka.
- Redovno proveravaj sve fiksatore i doteži ih po potrebi.
- NIKADA ne ljuľaj jako mrežastu ležaljku jer bi mogla da postane nestabilna.
- NIKADA NE KORISTI noseću konstrukciju ako joj je neki deo oštećen ili nedostaje. NIKADA NE menjaj delove nekim drugim. Rezervne delove potraži u najbližoj robnoj kući IKEA.

## **POMEMBNO:**

### **POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.**

Natančno upoštevajte vsa opozorila in navodila za sestavljanje. Viseče mreže NE UPORABLJAJTE, dokler ni popolnoma nameščena.



## **OPOZORILO!**

- Največja dovoljena obremenitev je 120 kg.
- Visečo mrežo namesti tako, da je najnižja točka največ 60 cm nad tlemi.
- NE nameščaj nad betonska in asfaltna tla, zbiti prst ali drugo trdo podlago. Padec na trdo površino lahko privede do resnih poškodb.
- Pred vsako uporabo VEDNO preveri, da viseča mreža, vrvi in obešalni mehanizem niso poškodovani.
- Otroci naj viseče mreže ne uporabljajo brez nadzora odraslih.
- Otrokom pojasni, naj ne hodijo mimo mreže ali se igrajo v bližini, ko se nekdo ziba v njej.
- NIKOLI NE sedaj v mrežo ali stopaj iz nje, medtem ko se ziba.
- NE uporabljaj viseče mreže, če je kateri od sestavnih delov zlomljen, poškodovan ali manjka. NE zamenjaj sestavnih delov. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA.

## **Navodila za vzdrževanje**

Čiščenje: ročno operite pri 40 °C. Pazite, da ne zmočite lesenih prečk in kovinskih kljuk. Visečo mrežo in vrv položite v veliko vedro ali kad s toplo vodo. Dodajte blago tekoče čistoilo in z mehko krtačo odstranite madeže. Temeljito splaknite. Posušite na ravni podlagi na zraku.

Vzdrževanje: lesene prečke so tovarniško zaščitene z lazuro. Da bodo dolgo časa videti kot nove, je treba redno nanašati zaščito. Lazura je naprodaj ločeno.

Shranjevanje: če viseče mreže ne uporabljate redno, jo imejte v hladnem in suhem zaprtem prostoru. Na koncu sezone visečo mrežo pred shranjevanjem operite in temeljito posušite.

## **Dodatna opozorila/navodila**

Dodatna opozorila/navodila za uporabo s stojalom za visečo mrežo GÄRÖ

Sestavite stojalo za visečo mrežo GÄRÖ in visečo mrežo FREDÖN namestite v skladu s priloženimi navodili.



## **OPOZORILO!**

- Sestavljeno stojalo z visečo mrežo postavite na ravno vodoravno površino na varni razdalji od drugih predmetov ali ovir.
- Redno preverjajte obešalni mehanizem in ga po potrebi ponovno pričvrstite.
- NE gugajte se premočno, saj pri tem mreža postane nestabilna.
- NE uporabljajte stojala, če je kateri od sestavnih delov poškodovan ali manjka. NE zamenjajte sestavnih delov. Za nadomestne dele se obrnite na najbližjo trgovino IKEA.

# Türkçe

## ÖNEMLİ:

### **DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ.**

Tüm uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle uygulayınız. Hamağı tam olarak kurana kadar KULLANMAYINIZ.



#### **UYARI!**

- Maksimum taşıma yükü: 120 kg/265lb.
- Hamak kurulduğunda, en alçak seviyesinin yerden yüksekliği 60 cm'den fazla olmamalıdır.
- Beton, asfalt, toprak blok ya da diğer sert yüzeyler üzerine KURMAYINIZ. Sert yüzey üzerine düşmek ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Her kullanımdan önce DAİMA hamağın, iplerini ve bağlantı yerlerini kontrol ediniz.
- Çocuklar, yetişkin gözetimi olmaksızın hamağı kullanmamalıdır.
- Çocuklara, hamak sallanırken kesinlikle yakınında yürümemeleri ya da oynamamaları gerektiğini öğretiniz.
- Hamak sallanırken oturmaya veya kalkmaya ÇALIŞMAYINIZ.
- Hamağın herhangi bir parçası bozuk, yıpranmış veya eksik ise KESİNLİKLE kullanmayınız. Parçaların yerlerini KESİNLİKLE değiştirmeyiniz. Yedek parçalar için en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

#### **Bakım talimatları**

Temizleme: 40°C (104°F) sıcaklığında ılık suyla elde yıkayınız. Ahşap gergi çubuğunu ve metal kancaları ıslatmamaya çalışınız. Ilık su ile dolu büyük bir kova ya da küvete hamak ve ipini yerleştiriniz. Hafif sıvı bir deterjan ekleyerek yumuşak bir fırça ile lekeleri çıkarabilirsiniz. İyiye durulayınız. İyiye kuruyana kadar düz bir yere sererek kurutunuz.

Bakım: Ahşap gergi çubuklarına önceden ahşap boyası uygulanmıştır. Uzun süre yeni gibi kalmasını sağlamak için düzenli olarak ahşap boyası uygulayınız. Ahşap boyası ayrı satılır.

Saklama: Hamağı sürekli olarak kullanmayacaksanız iç mekanda, serin ve kuru bir yerde saklayınız. Mevsim sonunda hamağı kaldırmadan önce yıkayıp iyiye kurutunuz.

## **Ek uyarılar/talimatlar**

GÅRÖ hamak standı ile birlikte kullanıldığında gereken ek uyarılar/talimatlar

GÅRÖ hamak standının monte edilmesi ve FREDÖN hamağın takılması için aşağıdaki montaj talimatlarını izleyiniz.



#### **UYARI!**

- Kurulmuş hamaklı standı düz bir yüzeye, diğer nesnelere ya da engellerle arasında güvenli bir mesafe olacak şekilde yerleştiriniz.
- Bağlantıların sıkılığını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerekirse tekrar sıkınız.
- Hamağın dengesini bozacağından hamakta çok hızlı SALLANMAYINIZ.
- Standın herhangi bir parçası bozuk veya eksik ise KESİNLİKLE kullanmayınız. Parçaların yerlerini KESİNLİKLE değiştirmeyiniz. Yedek parçalar için en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

## 重要提示:

请仔细阅读并妥善保存作为日后参考。

请仔细遵照所有警告事项和组装说明。未完全安装之前，请勿使用吊床。



## 警告!

- 最大可承重为120公斤/265磅。
- 安装好的吊床最低点离地面不超过60cm。
- 请勿将其安装在水泥、沥青、夯土或其他任何坚硬表面上方。摔落在坚硬表面上会导致使用者遭受重伤。
- 每次使用前，都要检查吊床、绳索和紧固件。
- 儿童在没有成人监管的情形下不应使用吊床。
- 教导儿童在吊床摇摆时，不要在其周围行走或玩耍。
- 吊床摇摆时不要上下吊床。
- 吊床有任何零件损坏、裂开或缺失的情况下，请勿使用。请勿自行更换零件。请联系您附近的宜家商场获取替换零件。

## 保养说明

清洁：40°C (104°F) 温水手洗。不得弄湿木质撑杆和金属钩。将吊床和绳索置于装满温水的大桶或浴缸中。添加温和液体清洁剂，使用软刷去除污渍。然后彻底漂洗。最后将其置于平坦表面上晾干。

维护：木质撑杆使用木材染色剂进行了预处理。为让它持久保持鲜亮崭新，可定期对木材进行重新上色。木材染色剂单独出售。

储藏：不常使用时，将吊床存放在室内凉爽干燥的地方。夏季结束时，将其彻底清洗晾干后再储藏。

## 附件警告/说明

与 GÄRÖ 加罗 吊床架搭配使用时的附加警告/说明。

组装 GÄRÖ 加罗 吊床架，然后按照提供的组装说明将 FREDÖN 夫利顿 吊床装在上面。



## 警告!

- 将装有吊床的吊床架置于平坦的水平面上，与其他物品或障碍物保持安全距离。
- 定期检查紧固件的松紧度，必要时进行重新上紧。
- 请勿过度摇晃吊床，因其可能导致吊床不稳定。
- 吊床架有任何零件损坏或缺失的情况下，请勿使用。请勿自行更换零件。请联系您附近的宜家商场获取替换零件。



# 繁中

## 重要訊息:

請仔細閱讀，並妥善保存，以供參考。

請依照所有警語和組裝說明小心操作。完成安裝前，請勿使用吊床。



## 警告!

- 最大承重量：120公斤。
- 安裝吊床時，吊床的最低點距離地面不可超過60公分。
- 請勿安裝在混凝土、柏油、泥土或其他硬質表面上，以免使用者因跌落在硬質表面而受傷。
- 每次使用前，務必檢查吊床、繩子和固定配件是否磨損。
- 兒童使用時，務必有大人在旁邊看顧。
- 吊床擺動時，請勿讓兒童在附近走動或玩耍。
- 吊床擺動時，請勿爬上或爬下。
- 如有任何配件破損或遺失，請勿使用吊床。請勿使用替代配件。請聯絡IKEA服務人員，以取得更換配件。

## 保養說明

清潔：用40°C水溫的水手洗。避免弄濕木質撐桿及金屬掛鉤。將吊床和繩子放入裝有溫水的大水桶，加入溫和清潔劑，用軟刷清除污漬，再沖洗乾淨，平放晾乾。

保養：木質撐桿已預先塗上木質染色劑，可定期重新染色，常保外觀新穎。木質染色劑需另購。

存放：不使用時，請將吊床存放在涼爽、乾燥的室內地方。存放之前，請先清洗和晾乾吊床。

## 附加警語/說明

附加警語/說明使用GÄRÖ吊床架時，請仔細閱讀附加警語/說明。

請依照產品所附的組裝說明組裝GÄRÖ吊床架及安裝FREDÖN吊床。



## 警告!

- 將組裝完成的吊床放置在平坦表面，並與其他物品或障礙物保持安全距離。
- 定期檢查固定配件是否牢固，必要時須重新鎖緊。
- 請勿過度擺盪吊床，以免造成不穩固的危險。
- 如有任何配件破損或遺失，請勿使用吊床架。請勿使用替代配件。請聯絡IKEA服務人員，以取得更換配件。

## 한국어

**중요:**  
꼼꼼히 읽고 추후 참고를 위해 잘 보관해 주세요.

모든 주의사항과 조립 설명서를 잘 따라주세요. 해먹을 완전히 설치하기 전에는 절대 사용하지 않습니다.



### 경고!

- 최대하중은 120kg/265lb 입니다.
- 해먹의 가장 낮은 부분이 지면에서 60cm 이상이 되도록 설치해 주세요.
- 콘크리트, 아스팔트, 다져진 흙바닥 등과 같은 단단한 표면에 위에 설치하지 마세요. 단단한 바닥 위로 떨어지면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 사용하기 전에 해먹, 밧줄, 고정장치의 상태를 반드시 점검해 주세요.
- 어린이는 성인의 보호 없이 해먹을 사용하면 안됩니다.
- 해먹이 흔들리는 중에는 절대 어린이가 주위에서 걷거나 놀지 않도록 해주세요.
- 해먹이 흔들리는 중에는 들어가거나 나오면 안됩니다.
- 파손되거나, 찢어지거나, 분실된 부품이 있을 경우 절대 해먹을 사용하지 마세요. 절대 임의로 부품을 대체하면 안됩니다. 교체용 부품은 가까운 IKEA 매장에 문의해 주세요.

### 취급주의사항

세척: 40°C(104°F)의 따뜻한 물에서 손으로 세척해 주세요. 목재 소재의 부품이나 금속 소재의 후크는 세척시 젖지 않도록 주의해 주세요. 해먹과 밧줄은 따뜻한 물을 채운 커다란 통이나 욕조에 넣고 순한 액체 세제와 부드러운 솔로 얼룩을 제거해 주세요. 물로 충분히 헹군 다음 평평한 바닥에서 자연건조 해주세요.

관리: 목재 소재의 부품은 우드 스테인으로 처리되어 있습니다. 오랫동안 깨끗하고 새것처럼 사용하려면 정기적으로 다시 처리해 주세요. 우드 스테인은 별도 판매입니다.

보관: 사용하지 않을 때에는 시원하고 건조한 실내에서 보관해 주세요. 해먹을 보관하기 전에는 깨끗히 세척하고 건조해 주세요.

### 추가적 경고/주의사항

GÄRÖ/고뢰 해먹 스탠드 사용시 추가적 경고/주의사항

제공된 조립 설명서에 따라 GÄRÖ/고뢰 해먹 스탠드를 조립한 다음 FREDÖN/프레딘 해먹을 연결하세요.



### 경고!

- 조립을 완료하고 해먹이 연결된 스탠드는 다른 물건이나 장애물에서 충분한 거리를 두고 평평한 표면에 놓고 사용하세요.
- 고정부의 상태를 정기적으로 확인하고 필요시 다시 단단히 고정해 주세요.
- 해먹을 과도하게 흔들면 위험할 수 있으므로 주의해 주세요.
- 파손되거나, 찢어지거나, 분실된 부품이 있을 경우 절대 해먹을 사용하지 마세요. 절대 임의로 부품을 대체하면 안됩니다. 교체용 부품은 가까운 IKEA 매장에 문의해 주세요.

## 日本語

### 重要:

この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

すべての注意事項および組み立て説明書をよくお読みになり、正しくご使用ください。設置が完了するまではハンモックを使用しないでください。



### 警告!

- 最大荷重：120kg/265lb。
- ハンモックの一番下の部分から地面までの距離が60cmを超えないように設置してください。
- コンクリートやアスファルト、固められた土の上などには設置しないでください。硬い地面の上に転落すると、重大なケガをするおそれがあります。
- ご使用前には毎回必ず、ハンモックやロープ、固定具が摩耗していないか点検してください。
- お子さまがご使用になる場合は、必ず大人の方が付き添ってください。
- お子さまに、ほかの人がハンモックを使用しているときは、そのそばを歩いたり、近くで遊んだりしないよう指導してください。
- ハンモックが揺れている間は、絶対に乗り降りしないでください。
- パーツが破損、不足している場合には、使用を中止してください。パーツをほかのもので代用しないでください。交換パーツについては、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

### お取り扱い上の注意

お手入れ方法：40°C (104°F) のお湯で手洗いしてください。木製バーと金属フックは水に濡らさないようにご注意ください。ハンモックとロープをお湯の入った大きめのバケツまたはたらいに入れます。中性の液体洗剤を加え、柔らかいブラシで汚れを落とします。洗い終わったら水でよくすすぎ、平干しします。

メンテナンス方法：本製品の木製バーには、あらかじめウッズステインが施されています。使い始めのきれいな状態を保つには、定期的にウッズステインを塗り直してください。ウッズステインはイケアストアでお買い求めいただけます。

保管方法：ハンモックをしばらく使わないときは、屋内の涼しい乾燥した場所に保管してください。アウトドアシーズンが終わったら、きれいに洗ってよく乾かしてから保管してください。

### 追加の注意事項

GÄRÖ/ゴーロー ハンモックスタンドに取り付けて使用する場合の注意事項

まず初めにGÄRÖ/ゴーロー ハンモックスタンドを組み立ててから、付属の組み立て説明書の指示に従ってFREDÖN/フレードン ハンモックを取り付けてください。



### 警告!

- ハンモックを取り付けたスタンドは、まわりに障害物のない、平らで水平な場所に置いてご使用ください。
- 固定具がしっかり締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- ハンモックは強く揺らさないでください。安定感がなくなり、思わぬ事故につながるおそれがあります。
- パーツが破損、不足している場合には、使用を中止してください。パーツをほかのもので代用しないでください。交換パーツについては、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## Bahasa Indonesia

### **PENTING: BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI**

Ikuti semua peringatan dan panduan perakitan secara seksama. JANGAN gunakan tempat tidur gantung sebelum sepenuhnya terpasang.



#### **PERINGATAN!**

- Beban berat maksimal 120 kg/265lb.
- Pasang tempat tidur gantung sehingga titik terendah tidak lebih dari 60 cm di atas tanah.
- JANGAN dipasang di atas beton, aspal, tanah atau permukaan keras lainnya. Terjatuh di atas permukaan keras dapat mengakibatkan cedera berat.
- SELALU periksa tempat tidur gantung, tali dan pengikat sebelum digunakan.
- Anak-anak tidak diperkenankan menggunakan tempat tidur gantung tanpa pengawasan orang dewasa.
- Peringati anak untuk tidak mendekati atau bermain dekat dengan tempat tidur gantung yang sedang berayun.
- JANGAN naik atau turun dari tempat tidur gantung ketika sedang berayun.
- JANGAN gunakan tempat tidur gantung jika terdapat bagian yang rusak, robek atau hilang. JANGAN ganti bagian. Hubungi toko IKEA untuk mengganti suku cadang.

#### **Panduan perawatan**

Cara mencuci: Cuci tangan dengan suhu air 40°C (104°F). Hindari membasahi kayu palang dan pengait logam. Tempatkan tempat tidur gantung dan tali dalam ember besar atau bak berisi air hangat. Tambahkan deterjen cair ringan dan gunakan sikat lembut untuk membersihkan noda. Bilas hingga bersih. Anginkan pada permukaan yang datar.

Cara perawatan: Kayu palang sudah dilapisi dengan pewarna kayu. Untuk menjaganya tetap terlihat segar dan baru, lapisi kayu dengan pewarna secara teratur. Pewarna kayu dijual terpisah.

Cara penyimpanan: Bila tidak digunakan, simpan tempat tidur gantung di tempat yang sejuk dan kering di dalam ruang. Saat tidak digunakan, cuci dan keringkan tempat tidur gantung secara menyeluruh sebelum disimpan.

### **Peringatan/petunjuk tambahan**

Peringatan/petunjuk tambahan saat digunakan dengan penyangga tempat tidur gantung GÄRÖ .

Rakit penyangga tempat tidur gantung GÄRÖ dan pasangkan tempat tidur gantung FREDÖN dengan mengikuti panduan perakitan yang terlampir.



#### **PERINGATAN!**

- Tempatkan penyangga yang sudah dipasangkan dengan tempat tidur gantung di permukaan datar, berjarak aman dari benda lainnya.
- Periksa alat pengencang secara teratur dan kencangkan kembali jika diperlukan.
- JANGAN mengayunkan tempat tidur gantung secara berlebihan karena dapat menyebabkannya menjadi tidak stabil.
- JANGAN gunakan penyangga jika terdapat bagian yang rusak, robek atau hilang. JANGAN ganti bagian. Hubungi toko IKEA untuk mengganti suku cadang.

# Bahasa Malaysia

## PENTING:

### **BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI MASA HADAPAN**

Ikuti semua amaran dan arahan pemasangan dengan berhati-hati. **JANGAN** guna buaian sehingga dipasang sepenuhnya.



## **AMARAN!**

- Muatan berat maksimum ialah 120 kg/265 lb.
- Pasang buaian agar titik terendahnya tidak lebih daripada 60 sm dari atas tanah.
- **JANGAN** pasang di atas konkrit, asfalt, tanah yang dipadatkan, atau lain-lain permukaan keras. Terjatuh boleh menyebabkan kecederaan serius kepada pengguna.
- **SELALU** periksa buaian, tali dan pengancing yang diguna sebelum setiap penggunaan.
- Kanak-kanak tidak sepatutnya mengguna buaian tanpa seliaan orang dewasa.
- Arahkan kanak-kanak agar tidak berjalan atau bermain berdekatan buaian ketika ia berayun.
- **JANGAN** masuk atau keluar dari buaian ketika ia sedang berayun.
- **JANGAN** guna buaian jika bahagian patah, koyak atau hilang. **JANGAN** gantikan barang. Hubungi gedung IKEA terdekat untuk barangan gantian.

## **Arahan penjagaan**

**Pembersihan:** Basuh dengan tangan di dalam air suam pada 40°C (104°F). Elak palang penghampar kayu dan cangkuk logam basah. Tempatkan buaian dan tali di dalam baldi besar atau tab berisi air suam. Tambah cecair pencuci lembut dan guna berus lembut untuk menanggalkan sebarang kesan. Bilas betul-betul. Keringudarkan di atas permukaan rata.

**Selenggaraan:** Palang penghampar kayu telah dirawat dengan pewarna kayu. Untuk kekal tampak segar dan baru lebih lama, kerap warnakan semula. Pewarna kayu dijual berasingan.

**Penstoran:** Bila tidak digunakan, simpan buaian di tempat nyaman dan kering di dalam rumah. Di akhir musim, basuh dan keringkan buaian betul-betul sebelum simpan.

## **Amaran/arahan tambahan**

Amaran/arahan tambahan ketika mengguna pendiri buaian GÄRO.

Pasang pendiri buaian GÄRÖ dan sangkutkan buaian FREDÖN mengikut arahan pemasangan yang disediakan.



## **AMARAN!**

- Tempatkan pendiri yang terpasang dengan buaian di atas permukaan yang rata dan seimbang di jarak yang selamat daripada objek lain atau halangan.
- Kerap periksa kancing untuk keketatan dan ketatkan semula jika perlu.
- **JANGAN** terlalu ayun buaian kerana akan menyebabkan buaian tak stabil.
- **JANGAN** guna pendiri jika bahagian patah atau hilang. **JANGAN** ganti bahagian. Hubungi stor IKEA terdekat untuk bahagian gantian.

## تعليمات/تحذيرات إضافية

تعليمات/تحذيرات إضافية عند استخدامها مع حامل الأرجوحة GÄRÖ

جمع حامل أرجوحة GÄRÖ وركب أرجوحة FREDÖN متبعاً تعليمات التجميع المقدمة.



### تحذيراً!

- الحمولة القصوى 120 كجم/265 باوند.
- ركب الأرجوحة بحيث تكون أدنى نقطة فيها لا تبعد أكثر من 60 سم من الأرض.
- لا تقومي بالتركيب على أرضية أسمنتية، أسفلت، تربة مضغوطة أو أي أسطح صلبة أخرى. السقوط على أسطح صلبة يمكن أن يسبب إصابات خطيرة للمستخدم.
- افحصي دائماً الأرجوحة والحبال والأربطة قبل كل استعمال.
- يجب على الأطفال عدم استخدام الأرجوحة دون إشراف من شخص بالغ.
- وّجّهي الأطفال بعدم المشي أو اللعب قريباً من الأرجوحة وهي تتأرجح.
- لا تنزلي من الأرجوحة أو تصعدي عليها وهي تتأرجح.
- لا تستخدمي الأرجوحة إذا كان أي جزء منها مكسور، ممزق أو مفقود. لا تبدلي الأجزاء، اتصلي بأقرب معرض إيكيا لقطع الغيار.

### تعليمات العناية

التنظيف: أغسلي الأرجوحة يدوياً في ماء دافئ على 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت). تجنبي أن تبللي قضبان التوزيع الخشبية والخطافات المعدنية. ضعي الأرجوحة والحبل في دلو كبير أو حوض مملوء بالماء الدافئ. أضيفي سائل تنظيف معتدل واستخدمي فرشاة ناعمة لتنظيف أي بقع. أشطفي جيداً. جففي على سطح مستو.

الصيانة: قضبان التوزيع الخشبية معالجة مسبقاً بالطلاء. ولكي تبقى كالجديدة لفترة أطول أعيدي طلاء الخشب بانتظام. طلاء الخشب يباع على حدة.

التخزين: عندما لا تكون الأرجوحة قيد الاستعمال العادي خزّنيها في مكان داخلي بارد وجاف. في نهاية الموسم اغسل وجففي الأرجوحة تماماً قبل تخزينها.



### تحذيراً!

- ضعي الحامل المجمع مع الأرجوحة على سطح مستوى وعلى مسافة آمنة من الأجسام أو العوائق الأخرى.
- تحققِي من إحكام الأربطة بانتظام وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.
- لا تتأرجحي بشكل مفرط على الأرجوحة لأن هذا قد يتسبب في عدم استقرار الأرجوحة.
- لا تستخدمي الحامل إذا كان أي جزء منه مكسور أو مفقود. لا تبدلي الأجزاء، اتصلي بأقرب معرض إيكيا لقطع الغيار.

# ไทย

## ข้อมูลสำคัญ:

### โปรดอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดและเก็บเอกสารนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของผู้ใช้

โปรดอ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำและการประกอบอย่างเคร่งครัด ห้ามใช้เปลจนกว่าจะประกอบและติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว



#### คำเตือน!

- รับน้ำหนักได้สูงสุดไม่เกิน 120 กก./265 ปอนด์
- ต้องแขวนเปล โดยให้กึ่งองสูงจากพื้นไม่เกิน 60 ซม.
- ไม่แขวนเปลไว้เหนือพื้นคอนกรีต พื้นยางมะตอย พื้นดินอัดแข็ง หรือพื้นผิวใดๆ ที่แข็งเป็นพิเศษ เนื่องจากอาจได้รับบาดเจ็บสาหัสได้ หากพลัดตกจากเปล
- ตรวจสอบสภาพของเปล เชือก และตัวยึดอย่างสม่ำเสมอก่อนใช้งานแต่ละครั้ง
- ไม่ปล่อยให้เด็กเล็กอยู่ในเปลตามลำพัง
- ระวังไม่ให้เด็กเล็กเข้าไปใกล้เปลในขณะที่เปลกำลังแกว่งอยู่
- ห้ามขี้นั่งหรือลงจากเปลในขณะที่เปลกำลังแกว่งอยู่
- ห้ามใช้เปล หากมีชิ้นส่วนใดแตกหัก ชำรุด หรือสูญหาย และห้ามนำชิ้นส่วนอื่นมาเปลี่ยนใช้แทน โปรดติดต่ออู่เทียบ เพื่อขอคำแนะนำเรื่องการเปลี่ยนชิ้นส่วน

#### การดูแลรักษา

การทำความสะอาด ชักมือด้วยน้ำอุ่น อุณหภูมิ 40 องศาเซลเซียส (104 องศาฟาเรนไฮต์) โดยระมัดระวังไม่ให้ราวไม้และตะขอเหล็กเปียกน้ำ นำเปลผ้าและเชือกจุ่มลงในถังน้ำอุ่น ใส่น้ำยาซักล้างชนิดอ่อน ถ้ามีคราบเปื้อน ให้ใช้แปรงขนนุ่มขัดออก แล้วล้างด้วยน้ำให้สะอาด จากนั้นวางตากบนพื้นราบให้แห้ง

การดูแลรักษา ใช้สีย้อมไม้ทาเคลือบราวไม้ทั้งสองราว เพื่อให้ไม้ดูใหม่อยู่เสมอ (สีย้อมไม้แยกจำหน่าย)

การเก็บรักษา เมื่อไม่ใช่ ให้เก็บเปลไว้ในที่ร่ม ที่แห้งและเย็น หากจะไม่นำมาใช้เป็นเวลานาน ก่อนเก็บควรซักเปลให้สะอาดและตากให้แห้ง

## คำเตือน/คำแนะนำเพิ่มเติม

คำเตือน/คำแนะนำเพิ่มเติม เมื่อใช้เปลกับขาตั้งเปลรุ่นกัวเร่ ประกอบด้วยขาตั้งเปลรุ่นกัวเร่ และแขวนเปลรุ่นเพรียตอน กับขาตั้ง โดยปฏิบัติตามคำแนะนำในการประกอบที่แนบมาด้วย



#### คำเตือน!

- ให้อ่างขาตั้งและเปลที่ประกอบแล้ว บนพื้นเรียบได้ระดับ และห่างจากวัตถุหรือสิ่งกีดขวางอื่น
- ตรวจสอบว่าสกรูและตัวยึดทุกตัวแน่นหนาดี ถ้าตัวยึดหลวมหรือคลายออก ให้ขันให้แน่น
- อย่าแกว่งเปลแรงเกินไป เปลอาจโคลนหรือเสียน ก่อให้เกิดอันตรายได้
- ห้ามใช้เปล หากมีชิ้นส่วนใดแตกหัก ชำรุด หรือสูญหาย และห้ามนำชิ้นส่วนอื่นมาเปลี่ยนใช้แทน โปรดติดต่ออู่เทียบ เพื่อขอคำแนะนำเรื่องการเปลี่ยนชิ้นส่วน

# Tiếng Việt

## QUAN TRỌNG:

### ĐỌC KỸ VÀ LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO KHI CẦN

Tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn lắp ráp. **KHÔNG** sử dụng võng khi chưa lắp ráp hoàn thiện.



### CẢNH BÁO!

- Tải trọng tối đa 120 kg / 265 lb.
- Lắp đặt võng sao cho điểm thấp nhất của võng nằm cách mặt đất không quá 60 cm.
- **KHÔNG** lắp đặt trên bề mặt xi măng, nhựa đường, đất nền hoặc các bề mặt cứng khác. Người dùng có thể bị chấn thương nghiêm trọng nếu bị té ngã trên bề mặt cứng.
- **LUÔN** kiểm tra trước khi sử dụng để đảm bảo võng, dây và mấu nối không bị mòn.
- Trẻ em không nên sử dụng võng mà không có sự giám sát của người lớn.
- Hướng dẫn trẻ không được đến gần hoặc chơi gần khi võng đang di chuyển.
- **KHÔNG** ngồi vào và đứng lên khỏi võng khi võng đang di chuyển.
- **KHÔNG** sử dụng võng nếu bất kì bộ phận nào bị gãy, mòn hoặc thiếu mắt. **KHÔNG** tự ý thay thế bằng bộ phận khác. Hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất để nhận các phụ tùng thay thế.

### Hướng dẫn chăm sóc

Vệ sinh: Rửa bằng tay bằng nước ấm ở 40°C (104°F). Tránh làm ướt các thanh gỗ và móc kim loại. Nhúng võng và dây thừng vào một thùng chứa lớn hoặc trong bồn tắm chứa đầy nước ấm. Thêm một ít chất tẩy rửa đậm đặc và sử dụng bàn chải mềm để chà các vết bẩn. Rửa lại với nước. hong khô trên bề mặt phẳng ngoài trời.

Bảo trì: Các thanh gỗ đã được xử lý bằng thuốc nhuộm gỗ. Để giữ các thanh gỗ được mới trong một thời gian dài, hãy nhuộm gỗ thường xuyên. Thuốc nhuộm gỗ được bán riêng.

Bảo quản khi không sử dụng thường xuyên, hãy bảo quản võng trong nhà, nơi khô ráo và thoáng mát. Trước khi cất, rửa và hong khô võng.

## Hướng dẫn và cảnh báo bổ sung

Hướng dẫn và cảnh báo bổ sung khi sử dụng giá võng GÄRÖ

Lắp ráp giá võng GÄRÖ và găng võng FREDÖN theo hướng dẫn lắp ráp đi kèm.



### CẢNH BÁO!

- Đặt giá võng và võng lên bề mặt phẳng và cách các vật thể hoặc chướng ngại vật một khoảng an toàn.
- Kiểm tra độ chặt của các mấu nối thường xuyên, siết lại nếu cần.
- **KHÔNG** đu võng quá mạnh vì điều này có thể làm mất cân bằng võng.
- **KHÔNG** sử dụng võng nếu bất kì bộ phận nào bị gãy hoặc thiếu mắt. **KHÔNG** tự ý thay thế bằng bộ phận khác. Hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất để nhận các phụ tùng thay thế.